

Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

GB

English,1

F

Français,13

CZ

Český,25

PL

Polski,37

RO

Română,49

CIS

РУССКИЙ,61

WIL 1000 OT

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling
Electric and water connections
Technical details

Washing machine description, 4-5

Detergent dispenser
Control panel

Running a wash cycle, 6

Programme table, 7

Detergents and laundry, 8

Preparing your laundry
Special items
Load-balancing system

Precautions and advice, 9

General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment

Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply
Cleaning your appliance
Cleaning the detergent dispenser
Caring for your appliance door and drum
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Troubleshooting, 11

Service, 12

Before calling for Assistance

Installation

GB

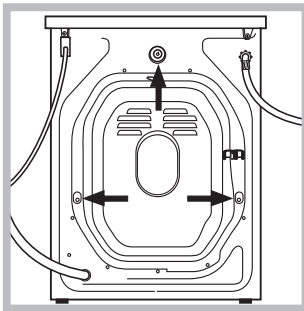
! Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Should the appliance be sold, transferred or moved, make sure the instruction manual accompanies the washing machine to inform the new owner as to its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information on installation, use and safety.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Unpack the washing machine.
2. Check whether the washing machine has been damaged during transport. If this is the case, do not install it and contact your retailer.



3. Remove the 3 protective screws and the rubber washer with the respective spacer, situated on the rear of the appliance (see figure).

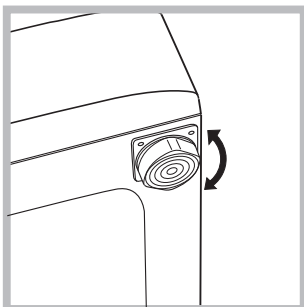
4. Seal the gaps using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials are not children's toys.

Levelling

Your machine may make a considerable amount of noise if the two front feet have not been adjusted correctly.

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or other.

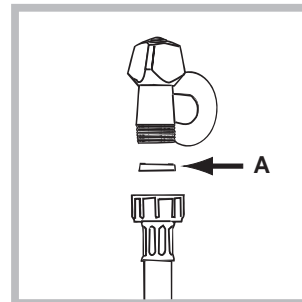


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°.

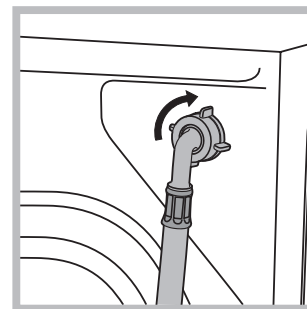
Levelling your appliance correctly will provide it with stability and avoid any vibrations, noise and shifting during operation. If it is placed on a fitted or loose carpet, adjust the feet in such a way as to allow enough room for ventilation beneath the washing machine.

Electric and water connections

Connecting the water inlet hose



1. Insert seal A into the end of the inlet hose and screw the latter onto a cold water tap with a 3/4 gas threaded mouth (see figure). Before making the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



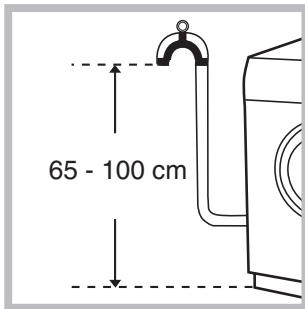
2. Connect the other end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance (see figure).

3. Make sure there are no kinks or bends in the hose.

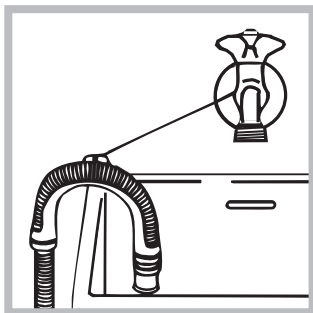
! The water pressure at the tap must be within the values indicated in the Technical details table (on the next page).

! If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised serviceman.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a draining duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, place it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; in case of absolute need, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electric connection

Before plugging the appliance into the mains socket, make sure that:

- the socket is earthed and in compliance with the applicable law;
- the socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated in the Technical details table (*on the right*);
- the supply voltage is included within the values indicated on the Technical details table (*on the right*);
- the socket is compatible with the washing machine's plug. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine should not be installed in an outdoor environment, not even when the area is sheltered, because it may be very dangerous to leave it exposed to rain and thunderstorms.

! When the washing machine is installed, the mains socket must be within easy reach.

! Do not use extensions or multiple sockets.

! The power supply cable must never be bent or dangerously compressed.

! The power supply cable must only be replaced by an authorised serviceman.

Warning! The company denies all liability if and when these norms are not respected.

Technical details

Model WIL 1000 OT


Dimensions 59.5 cm wide
85 cm high
52.5 cm deep

Capacity from 1 to 5 kg

Electric connections voltage 220/230 Volts 50 Hz
maximum absorbed power 1850 W

Water connections maximum pressure 1 MPa (10 bar)
minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar)
drum capacity 46 litres

Spin speed up to 1000 rpm

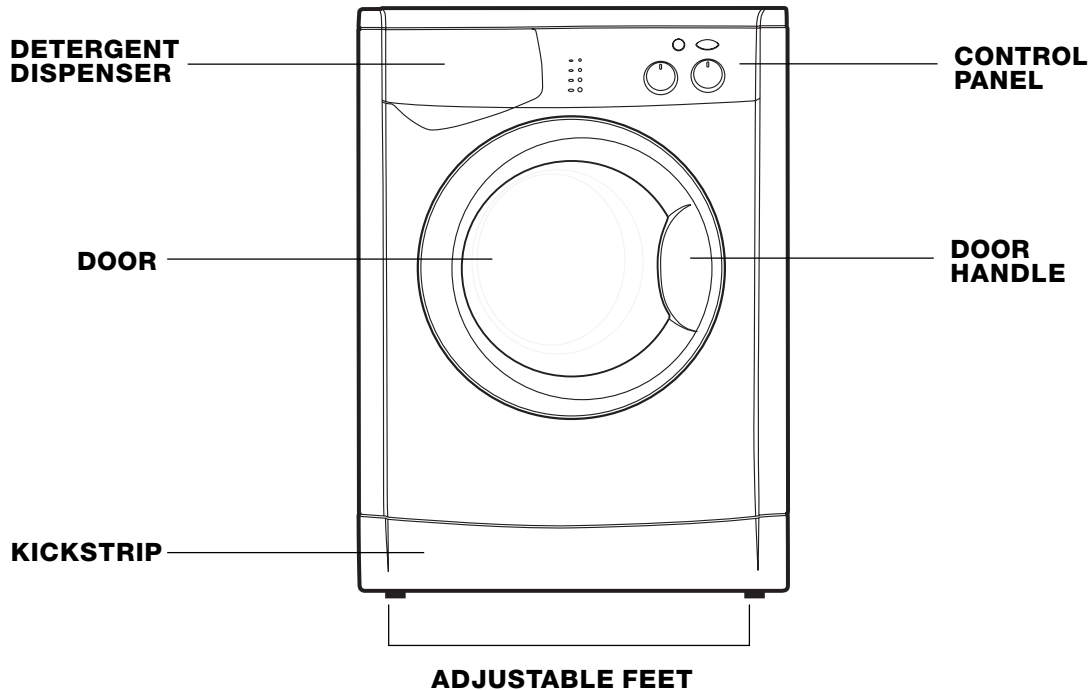
Control programmes according to IEC456 directive programme ; TIMER knob "auto"; run with a load of 5 kg.



This appliance is compliant with the following European Community Directives:
- 73/23/CEE of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments
- 89/336/CEE of 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments
- 2002/96/CE

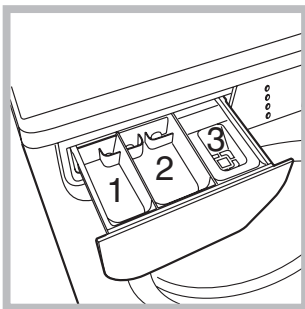
Washing machine description

GB




Detergent dispenser

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

compartment 1: Detergent for pre-wash (powder)

Pre-wash detergent should only be used with the sportswear programme , while setting the timer knob to the "auto" position or to one of the "3h" to "24h" positions (see "Detergents and laundry").

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the wash cycle start.

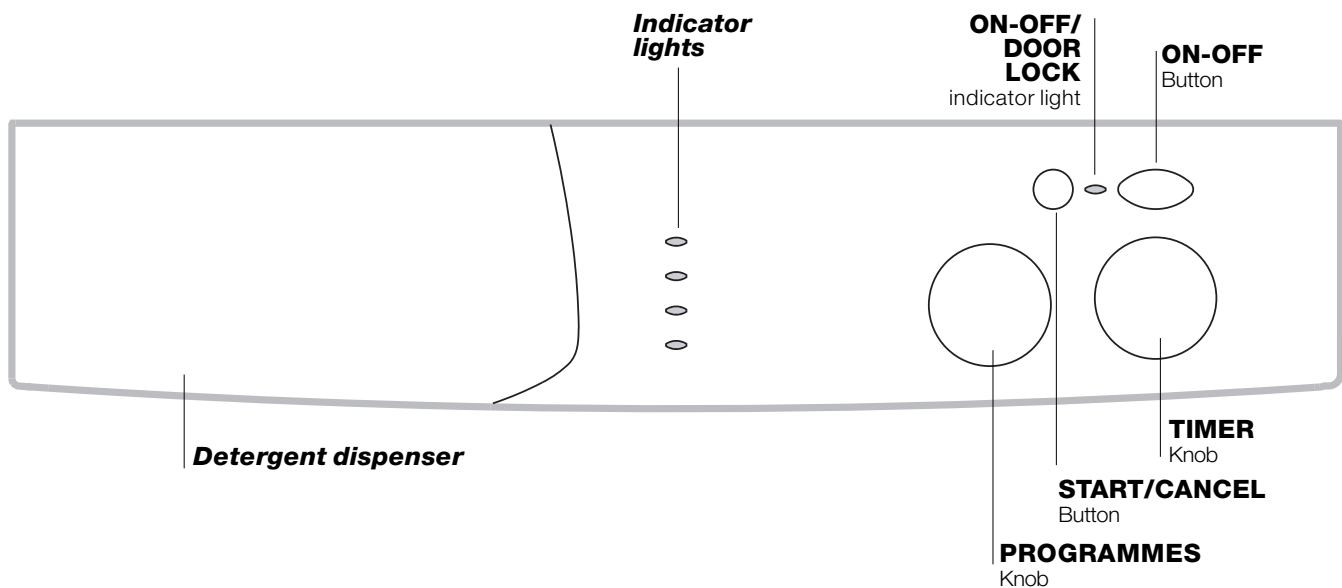
compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow from the grid.

! Do not use hand wash detergent because it may form too much foam.

Control panel

GB



Detergent dispenser: to add detergent and fabric softener (see “Washing machine description”).

Indicator lights: show that the programme has started and give an indication of the time remaining until the end of the programme (see “Running a wash cycle”).

PROGRAMME knob: to select the wash programmes. The knob stays still during the cycle.

START/CANCEL button: starts the cycle after the programme and required time have been set. To cancel the programme and set a different one, press and hold the button for at least 3 seconds.

ON-OFF/DOOR LOCK indicator light: If the indicator light is switched on, this shows that the door has been locked in order to prevent it being opened accidentally; to avoid damaging the machine, wait until the indicator light begins to flash after the cycle has finished before opening the door. The waiting time is approximately 2 minutes.


! If the ON-OFF/DOOR LOCK indicator light flashes extremely rapidly it has experienced a problem (see “Troubleshooting”).



ON/OFF button: to turn the washing machine on and off.

TIMER knob: sets the required duration of the programme. In the "auto" position the duration is controlled automatically by the machine.


Running a wash cycle

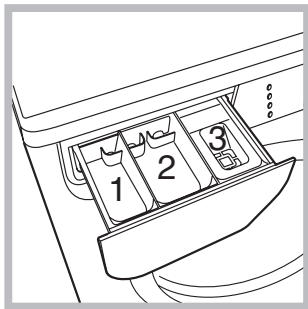
GB

Note: After installing the machine and before using it for the first time, run an empty wash cycle using detergent, setting the  programme and ensuring the timer knob is in the "auto" position.

1. Switch the washing machine on by pressing ON/OFF button . All the LEDs will light up for a few seconds and the ON-OFF/DOOR LOCK indicator light  will begin to flash.

2. **LOADING LAUNDRY.** Open the door. Load the laundry, making sure that the maximum load quantity indicated in the table of programmes (below) is not exceeded.

3. **MEASURING OUT DETERGENT/WASHING ADDITIVES**
Remove the drawer completely and pour the detergent into the compartment marked with the number 2. If required, pour fabric softener and other additives into the compartment marked with the number 3. The softener must not rise above the level of the grille. If you wish to run the washing programme especially for sportswear  (by setting the timer knob to "auto" or to one of the positions between "3h and 24h" - see "Detergents and laundry"), it is also possible to use powder detergent in compartment 1 for the pre-wash phase.



4. CLOSE THE DOOR.



5. SELECT THE WASH FABRIC by turning the PROGRAMME KNOB right or left until the correct fabric or the "Rinse" programme is selected.




6. SET THE WASHING END TIME by turning the TIMER KNOB right or left.

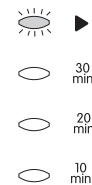
The following settings may be used:

- Positions "30 min - 45 min - 60 min": by selecting one of these times, the duration of the programme is set.
- Positions between "3h" and "24h": by selecting one of these times the user selects the number of hours after which the programme should finish. The effective duration of the wash is equivalent to the "auto" cycle duration (see table of programmes below), but the machine will delay the start of the cycle automatically to ensure it ends within the set time period.

- Whenever it is not necessary to set a specific time for washing to end, select the "AUTO" position: the machine automatically controls the duration of the programme, based on the fabric selected (see table of programmes below).

Regardless of the position selected for the TIMER KNOB, the "Rinse"  programme lasts 30 minutes and begins as soon as the START/CANCEL  button is pressed.



7. **START THE PROGRAMME** by pressing the START/CANCEL  button. The "on-off/door lock"  and "programme in progress"  indicator lights will illuminate and remain lit constantly.











During the cycle, the indicator lights provide information relating to the amount of time remaining until the end of the programme. When there are 30, 20 and 10 minutes respectively remaining until the end of the programme, the corresponding indicator lights will illuminate.




8. **PROGRAMME END**

At the end of the wash programme, all the indicator lights will switch off. Wait for the door to become unlocked (the "on-off/door lock"  indicator light flashes), remove the laundry and leave the door ajar in order to let the drum dry out. Switch off the machine by pressing the ON/OFF  button.

Programme table

Nature of fabrics and soiling	Programmes	Times	Maximum Load (kg)	Maximum temperature	Wash cycle description
White cotton		auto (125 min.)	5	60°	Wash, rinse, intermediate and final spins
		30 min.	3	40°	
		45 min.	3	60°	
		60 min.	3	60°	
		3h - 24h	5	60°	
Coloured cotton		auto (70 min.)	5	40°	Wash, rinse, intermediate and final spins
		30 min.	3		
		45 min.	3		
		60 min.	3		
		3h - 24h	5		
Dark/delicate cotton		auto (60 min.)	5	30°	Wash, rinse, intermediate and final spins
		30 min.	3		
		45 min.	3		
		60 min.	3		
		3h - 24h	5		
Synthetics		auto (60 min.)	2,5	40°	Wash, rinse, gentle spin
		30 min.	1,5		
		45 min.	2,5		
		60 min.	2,5		
		3h - 24h	2,5		
Wool		auto (60 min.)	1	40°	Wash, rinse, gentle spin
		30 min.	1		
		45 min.	1		
		60 min.	1		
		3h - 24h	1		
Delicates		auto (60 min.)	1	30°	Wash, rinse, drain
		30 min.	1		
		45 min.	1		
		60 min.	1		
		3h - 24h	1		
Special Sport		auto (60 min.)	1,5	30°	Prewash, wash, rinse, intermediate and final spins
		30 min.	1,5		
		45 min.	1,5		
		60 min.	1,5		
		3h - 24h	1,5		
Rinse		*	2,5		Rinse and spin

* **Note:** regardless of the position of the "TIMER knob", the Rinse cycle begins immediately after the ON/CANCEL  button is pressed, and lasts for 30 minutes.

Important:

- the quick wash programmes "30 min" and "45 min" (regardless of the type of fabric) are recommended for refreshing lightly soiled garments in a short time.
- the "60 min" programmes (regardless of the type of fabric) are recommended for washing lightly soiled garments.
- Wash times do not include the 2 minutes at the end of the cycle when the user must wait for the door to unlock.

Detergents and laundry

GB


Preparing your laundry

- Divide your laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label.
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the maximum load values shown in the "Programme table".

How much does your laundry weigh?


- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

Special items

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Wash them separately without exceeding half the appliance load. Use programme  which excludes the spin cycle automatically.

Quilted coats and windbreakers: if they are padded with goose or duck down, they can be machine-washed. Turn the garments inside out and load a maximum of 3 kg, repeating the rinse cycle once or twice.

Wool: for best results, use a specific detergent, taking care not to exceed a load of 1 kg.

Sportswear: use the "Special Sport"  programme. It is possible to run an initial pre-wash phase, which is useful for removing soil or mud residues from the garments. To use this phase, pour powder detergent into compartment 1 of the detergent drawer (see "Washing machine description").

The pre-wash phase will not run if the timer knob is set to a duration between 30 minutes and 1 hour (inclusive).

Load-balancing system

To avoid excessive vibrations, before every spin cycle the machine distributes the load in a uniform manner by continuously rotating the drum at a speed which is slightly faster than the normal washing speed.

When, despite repeated attempts, the load is still not evenly distributed, the machine spins at a lower speed than the set frequency.

If the load is excessively unbalanced, the machine attempts to distribute it instead of spinning.

The balancing attempts may extend the total duration of the cycle, up to a maximum of 10 minutes.

! The washing machine was designed and built in compliance with the applicable international safety regulations. The following information is provided for your safety and should consequently be read carefully.

General safety

- This appliance has been designed for non-professional, household use and its functions must not be changed.
- This washing machine should only be used by adults and in accordance with the instructions provided in this manual.
- Never touch the washing machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable to unplug the appliance from the electricity socket. Pull the plug out yourself.
- Do not open the detergent dispenser while the appliance is in operation.
- Do not touch the drain water as it could reach very high temperatures.
- Never force the washing machine door: this could damage the safety lock mechanism designed to prevent any accidental openings.
- In the event of a malfunction, do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.
- Always keep children well away from the appliance while in operation.
- The appliance door tends to get quite hot during the wash cycle.
- Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading your laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

- Disposing of the packaging material: observe local regulations, so the packaging can be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce

the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Saving energy and respecting the environment

Environmentally-friendly technology

If you only see a little water through your appliance door, this is because thanks to the latest Indesit technology, your washing machine only needs less than half the amount of water to get the best results: an objective reached to respect the environment.

Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load.

Care and maintenance

GB

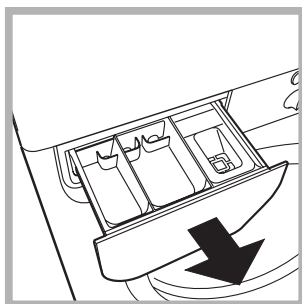
Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser



Remove the dispenser by pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for your appliance door and drum

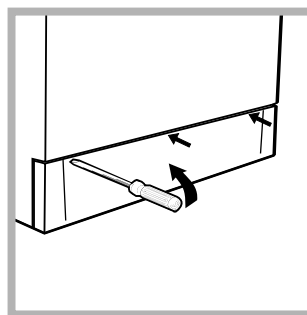
- Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

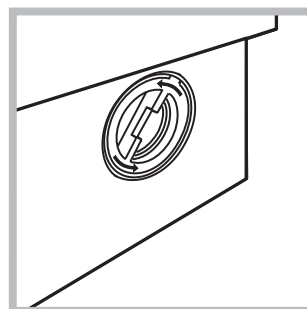
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber that protects the pump, situated in the lower part of the same.

! Make sure the wash cycle has ended and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front of the washing machine (see figure);



2. unscrew the lid rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the interior thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use hoses that have already been used.

Your washing machine could fail to work. Before calling for Assistance (see "Service"), make sure the problem can't easily be solved by consulting the following list.

GB

Problem

Possible causes/Solution:

The washing machine won't start.

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.

The wash cycle won't start.

- The appliance door is not shut properly.
- The ON/OFF button (⏻) has not been pressed.
- The START/CANCEL button (▶) has not been pressed.
- The water tap is not turned on.
- A washing end time between "3h" and "24h" has been set (see "Running a wash cycle").

The washing machine fails to load water.

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap is not turned on.
- There is a water shortage.
- The water pressure is insufficient.
- The START/CANCEL button (▶) has not been pressed.

The washing machine continuously loads and unloads water.

- The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
- The free end of the hose is underwater (see "Installation").
- The wall drainage system doesn't have a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and call for Assistance. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the washing machine to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.

The washing machine does not drain or spin.

- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drain duct is clogged.

The washing machine vibrates too much during the spin cycle.

- When the machine is installed, the locking screws for the oscillating assembly are still in place. Remove the screws (see "Installation").
- The washing machine is not level (see "Installation").
- The washing machine is closed in between furniture cabinets and the wall (see "Installation").

The washing machine leaks.

- The water inlet hose is not screwed on correctly (see "Installation").
- The detergent dispenser is obstructed (to clean it, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not secured properly (see "Installation").

The ON-OFF/DOOR LOCK indicator light flashes extremely rapidly.

- This means there is a problem with the machine. Before calling Assistance, please follow the set of instructions below:
 1. Switch off the machine by pressing the (⏻) button;
 2. Remove the plug connecting the appliance to the mains supply and wait for at least 40 seconds;
 3. Place the plug back into the socket;
 4. Switch on the machine by pressing the (⏻) button again;
 5. If the problem is still evident after this process has been carried out, contact Assistance.

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the definition "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- You used too much detergent.

Service

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem on your own (see “*Troubleshooting*”);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Service Centre on the telephone number provided on the guarantee certificate.

- ! If the machine has been installed or used incorrectly, you may be charged for the maintenance callout service.
- ! Always request the assistance of authorised servicemen.

Notify the operator of:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the washing machine.

F

Français

WIL 1000 OT

Sommaire

Installation, 14-15

Déballage et mise à niveau
Raccordements hydrauliques et électriques
Caractéristiques techniques

Description du lave-linge, 16-17

Tiroir à produits lessiviels
Bandeau de commandes

Comment effectuer un cycle de lavage, 18

Tableau des programmes, 19

Produits lessiviels et linge, 20

Triage du linge
Pièces de linge particulières
Système d'équilibrage du chargement

Précautions et conseils, 21

Sécurité générale
Mise au rebut
Economies et respect de l'environnement

Entretien et soin, 22

Coupure de l'arrivée d'eau et de courant
Nettoyage du lave-linge
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels
Entretien du hublot et du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Anomalies et remèdes, 23

Assistance, 24

Consultation à tout moment

Installation

F

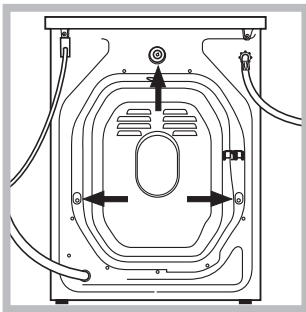
! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lisez attentivement les instructions: elles fournissent d'importantes informations sur l'installation, l'utilisation et la sécurité.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballez le lave-linge.
2. Contrôlez que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne le raccordez pas et contactez votre revendeur.



3. Enlevez les 3 vis de protection pour le transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

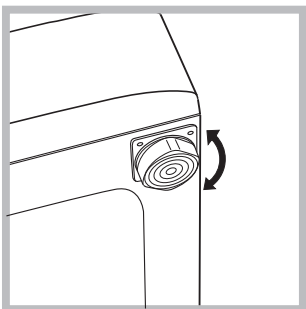
4. Bouchez les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conservez bien toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.

! Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

Votre appareil peut s'avérer bruyant si vous n'avez pas bien réglé ses deux pieds avant.

1. Installez le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

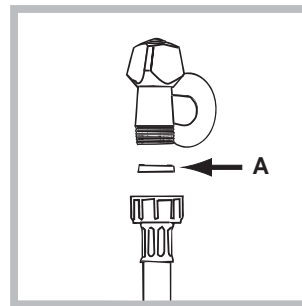


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les petits pieds avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

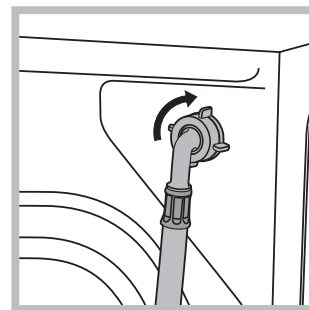
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de la machine et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, réglez les petits pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

Raccordements hydrauliques et électriques

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Montez le joint A sur l'extrémité du tuyau d'alimentation et vissez-le à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure). Faites couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



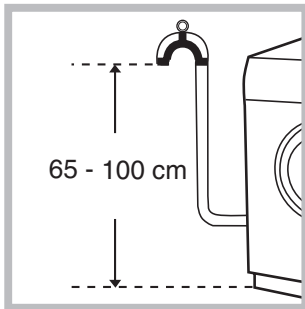
2. Raccordez le tuyau d'alimentation au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Faites attention à ce que le tuyau ne soit ni plié ni écrasé.

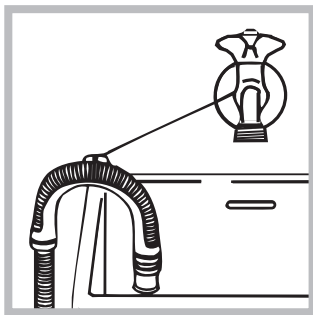
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, adressez-vous à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccordez le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (*voir figure*);



ou bien accrochez-le à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixez le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (*voir figure*). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation de tuyaux de rallonge est absolument déconseillée, si vous ne pouvez vraiment pas faire autrement vous devrez utiliser un tuyau de même diamètre et de longueur maximum de 150 cm.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, contrôlez que:

- la prise dispose de mise à la terre et est conforme aux normes;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de la machine indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (*voir ci-contre*);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (*voir ci-contre*);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacez la prise ou la fiche.

! Votre lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utilisez ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des normes énumérées ci-dessus.

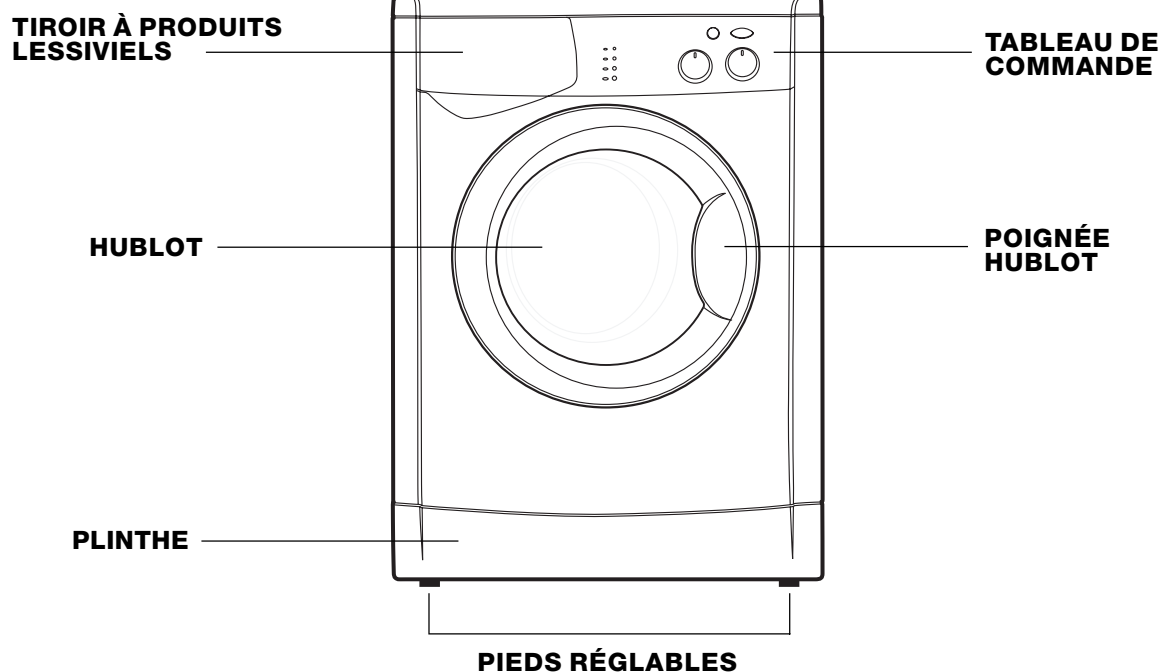
F

Caractéristiques techniques

Modèle	WIL 1000 OT
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 52,5 cm
Capacité	de 1 à 5 kg
Raccordements électriques	tension 220-230 Volt 50 Hz puissance maximale absorbée 1850 W
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 46 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1000 tours minute
Programmes de contrôle selon la norme IEC456	Programme ; Bouton DUREE "auto"; effectué avec une charge de 5 kg.
	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 73/23/CEE du 19/02/73 (Basse Tension) et modifications suivantes - 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité électromagnétique) et modifications suivantes - 2002/96/CE

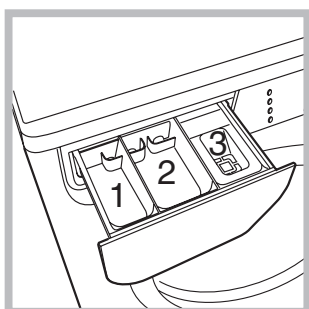
Description du lave-linge

F




Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur de votre lave-linge et pollue l'environnement.



Sortez le tiroir à produits lessiviels et versez la lessive ou l'additif comme suit.

bac 1: Lessive prélavage (en poudre)

N'utilisez le produit lessiviel de pré lavage qu'en cas de sélection du programme dédié aux vêtements de sport , amenez le bouton durée sur la position "auto" ou sur une des positions de "3h à 24h" (voir «Produits lessiviels et linge»).

bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

Versez la lessive liquide juste avant la mise en marche.

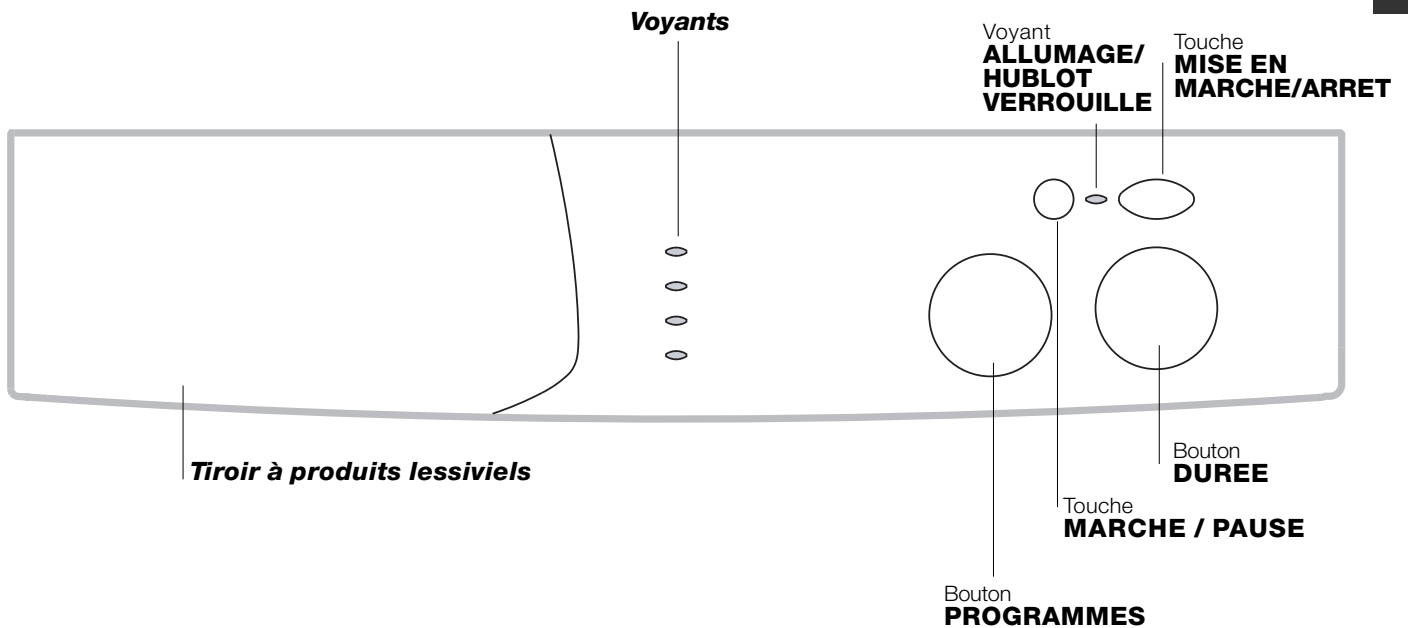
bac 3: Additifs (adoucissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.

! N'utilisez pas de lessives pour lavage à la main, elles génèrent trop de mousse.

Bandeau de commandes

F



Tiroir à produits lessiviels: chargement des produits lessiviels et additifs (voir "Description du lave-linge").

Voyants: ils indiquent le début du programme et le temps restant (voir "Comment effectuer un cycle de lavage").

Bouton **PROGRAMMES**: choix des programmes (voir page 7).
En cours de lavage, le bouton ne bouge pas.

Touche **MARCHÉ / PAUSE**: pour démarrer le cycle après avoir sélectionné le programme et la durée voulue.

Pour annuler le programme et en sélectionner un autre, appuyez au moins 3 secondes de suite sur la touche.

Voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE:

Le voyant allumé indique que le hublot est verrouillé pour empêcher toute ouverture accidentelle ; attendez que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir le hublot, vous risqueriez autrement d'endommager l'appareil.

Le délai d'attente est d'environ 2 minutes.

! Un clignotement très rapide du voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE signale une anomalie (voir "Anomalies et remèdes").


Touche **MISE EN MARCHÉ/ARRÉT**: mise en marche ou arrêt du lave-linge.




Bouton **DUREE**: pour sélectionner l'heure de fin de programme.

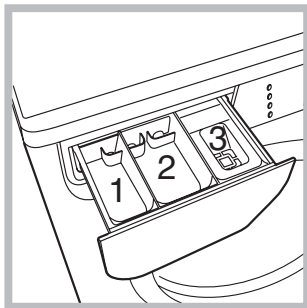
En position "auto" la durée du programme est gérée automatiquement par l'appareil.

Comment effectuer un cycle de lavage



F




Remarque: Après avoir installé l'appareil et avant sa première utilisation, effectuez un cycle de lavage à vide avec un produit lessiviel et sélectionnez le programme  en amenant le bouton Durée en position "auto".

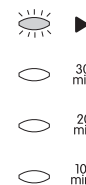
1. Pour allumer le lave-linge appuyez sur la touche MARCHE/ARRET . Tous les voyants s'allument pendant quelques secondes puis s'éteignent et le voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLÉ  commence à clignoter.
2. CHARGER LE LINGE. Ouvrez le hublot. Chargez le linge en faisant attention à ne pas dépasser la charge maximale indiquée dans le tableau des programmes à la page suivante.
3. DOSER LE PRODUIT LESSIVIEL/ADDITIFS
Sortez complètement le tiroir et versez le produit lessiviel dans le bac n° 2. Versez l'assouplissant et autres additifs éventuels dans le bac n° 3.
L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.
Si vous souhaitez effectuer un programme de lavage spécial vêtements de sport , amenez le bouton Durée sur la position "auto" ou sur une des positions comprises entre "3h et 24h" (voir "Produits lessiviels et linge") et introduisez de la lessive en poudre pour pré-lavage dans le bac n°1.



4. FERMER LE HUBLOT.
5. Pour SELECTIONNER LE TEXTILE, tournez le BOUTON PROGRAMMES à droite ou à gauche jusqu'à ce que vous ayez sélectionné le textile désiré ou le programme "Rinçage".
6. Pour SELECTIONNER LA FIN DE LAVAGE, tournez le BOUTON DUREE à droite ou à gauche.
Sélections possibles:
 - Positions "30 min - 45 min - 60 min": la sélection d'une de ces positions détermine la durée du programme sélectionné.
 - Positions de "3h" à "24h": la sélection d'une de ces positions détermine le nombre d'heures au bout desquelles le programme de lavage prend fin. La durée effective du lavage est égale à celle du cycle "auto" (voir tableau programmes page suivante) mais l'appareil diffère automatiquement le démarrage du cycle pour assurer sa conclusion dans le délai fixé.

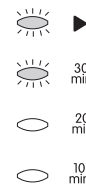
- Si la sélection d'une durée spéciale de lavage n'est pas nécessaire, sélectionnez la position "AUTO": l'appareil gèrera automatiquement la durée du programme selon le textile sélectionné (voir tableau programmes page suivante).
Indépendamment de la position sélectionnée sur le BOUTON DUREE, le programme "Rinçage"  dure 30 minutes et démarre immédiatement dès pression sur la touche MARCHE / PAUSE .

7. Pour DEMARRER LE PROGRAMME, appuyez sur la touche MARCHE / PAUSE . Les voyants "allumage/hublot verrouillé"  et "programme en cours"  s'allument.













Pendant le cycle, les voyants indiquent le temps restant.


Quand il manque respectivement 30, 20 et 10 minutes à la fin du programme, les voyants correspondants s'allument.



8. FIN DU PROGRAMME

A la fin du programme de lavage, tous les voyants s'éteignent. Attendez le déverrouillage du hublot (voyant "allumage/hublot verrouillé"  clignotant), sortez le linge et laissez le hublot entrouvert pour faire sécher le tambour. Eteignez l'appareil à l'aide de la touche MARCHE/ARRET .

Nature des textiles et degré de salissure	Programmes	Durée	Charge maxi. (kg)	Température maxi.	Description du cycle de lavage
Coton blancs		auto (125 min.)	5	60°	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
		30 min.	3	40°	
		45 min.	3	60°	
		60 min.	3	60°	
		3h - 24h	5	60°	
Coton couleurs		auto (70 min.)	5	40°	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
		30 min.	3		
		45 min.	3		
		60 min.	3		
		3h - 24h	5		
Coton foncés/déliçats		auto (60 min.)	5	30°	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
		30 min.	3		
		45 min.	3		
		60 min.	3		
		3h - 24h	5		
Synthétiques		auto (60 min.)	2,5	40°	Lavage, rinçages et essorage délicat
		30 min.	1,5		
		45 min.	2,5		
		60 min.	2,5		
		3h - 24h	2,5		
Laine		auto (60 min.)	1	40°	Lavage, rinçages et essorage délicat
		30 min.	1		
		45 min.	1		
		60 min.	1		
		3h - 24h	1		
Déliçats		auto (60 min.)	1	30°	Lavage, rinçages et essorage
		30 min.	1		
		45 min.	1		
		60 min.	1		
		3h - 24h	1		
Spécial Sport		auto (60 min.)	1,5	30°	Prélavage, lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
		30 min.	1,5		
		45 min.	1,5		
		60 min.	1,5		
		3h - 24h	1,5		
Rinçage		*	2,5		Rinçages et essorage

* **Remarque:** indépendamment de la position du "bouton DUREE", le Rinçage démarrera immédiatement dès pression sur la touche MARCHE/ARRET  et durera 30 minutes.

Important:

- les programmes rapides "30 min" et "45 min" (indépendamment du type de textile) sont conseillés pour rafraîchir du linge peu sale en peu de temps.
- les programmes "60 min" (indépendamment du type de textile) sont conseillés pour laver du linge peu sale.
- les 2 minutes d'attente nécessaires au déverrouillage du hublot ne sont pas comprises dans les temps indiqués.

Produits lessiviels et linge

F


Triage du linge

- Triez correctement votre linge d'après:
 - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
 - les couleurs: séparez le linge coloré du blanc.
- Videz les poches et contrôlez les boutons.
- Ne dépassez pas la charge maximale indiquée dans le "Tableau des programmes".

Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1.200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g


Pièces de linge particulières

Rideaux: pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Lavez-les seuls sans dépasser la demi-charge. Sélectionnez le programme  qui supprime automatiquement l'essorage.

Doudounes et anoraks: s'ils sont en duvet d'oie ou de canard, ils peuvent être lavés à la machine. Lavez les vêtements sur l'envers. La charge ne doit pas excéder

2-3 kg. Prévoyez 2, voire 3 rinçages.

Laine: pour obtenir d'excellents résultats utilisez un produit lessiviel spécial et ne dépassez pas une charge de 1kg.

Vêtements de sport: utilisez le programme "Spécial Sport" . Un prélavage est possible pour éliminer les résidus de terre et de boue sur les vêtements. Dans ce cas, introduisez de la lessive en poudre dans le bac n° 1 du tiroir à produits lessiviels (voir «Description du lave-linge»).

La phase de prélavage n'aura pas lieu si la sélection effectuée à l'aide du bouton Durée est comprise entre 30 min et 1h.

Système d'équilibrage du chargement

Pour éviter des vibrations excessives, avant toute phase d'essorage, l'appareil imprime au tambour une série de rotations continues à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage pour distribuer le linge de façon uniforme.

Si, malgré plusieurs tentatives, le linge n'est pas parfaitement réparti, l'appareil effectue l'essorage à une vitesse inférieure à la vitesse prévue.

En cas de déséquilibre excessif, l'appareil procède à la répartition du linge au lieu de l'essorage.

Les tentatives éventuelles d'équilibrage peuvent prolonger la durée totale du cycle de 10 minutes maximum.

! Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces avertissements sont fournis pour des raisons de sécurité, lisez-les attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique, non professionnelle et ses fonctions ne doivent pas être altérées.
- Ce lave-linge ne doit être utilisé que par des adultes en suivant les instructions reportées dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus. ne touchez jamais l'appareil si vous avez les pieds ou les mains humides.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- N'ouvrez pas le tiroir à produits lessiviels si la machine est en marche.
- Ne touchez pas à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne forcez pas pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, n'essayez en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de la réparer.
- Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas de la machine pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour la déplacer en faisant très attention. Ne jamais la déplacer seul car la machine est très lourde.
- Avant d'introduire votre linge, contrôlez si le tambour est bien vide.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les

produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Economies et respect de l'environnement

La technologie au service de l'environnement

Si vous voyez peu d'eau à travers le hublot c'est parce que grâce à la nouvelle technologie Indesit, il suffit de moins de la moitié d'eau pour obtenir une propreté impeccable: un but atteint pour protéger l'environnement.

Economie de produit lessiviel, d'eau, d'électricité et de temps

- Pour ne pas gaspiller de ressources, utilisez le lave-linge à sa charge maximale. Mieux vaut une pleine charge que deux demies, vous économiserez jusqu'à 50% d'électricité.
- Si vous traitez les taches avec un produit détartrant ou si vous les laissez tremper avant de les laver, vous éviterez d'avoir à laver à de hautes températures.
- Bien doser la quantité de produit lessiviel en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure et de la quantité de linge à laver évite les gaspillages et protège l'environnement: bien que biodégradables, les produits lessiviels contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature. Evitez le plus possible l'utilisation d'assouplissant.
- Effectuer ses lavages tard dans l'après-midi et jusqu'aux premières heures du matin permet de réduire la charge d'absorption des opérateurs énergétiques.

Entretien et soin

F

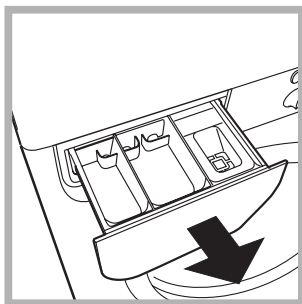
Coupure de l'arrivée d'eau et de courant

- Fermez le robinet de l'eau après chaque lavage: vous limiterez ainsi l'usure de l'installation hydraulique de votre lave-linge et éliminerez le danger de fuites.
- Débranchez la fiche de la prise de courant quand vous nettoyez votre lave-linge et pendant tous vos travaux d'entretien.

Nettoyage du lave-linge

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utilisez ni solvants ni abrasifs.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels



Pour sortir le tiroir, soulevez-le et tirez-le vers vous (voir figure). Lavez-le à l'eau courante, effectuez cette opération assez souvent.

Entretien du hublot et du tambour

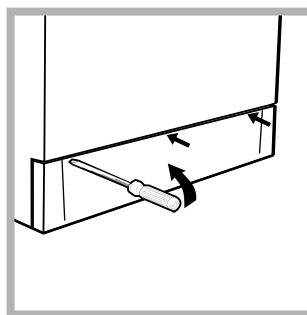
- Quand vous n'utilisez pas votre lave-linge, laissez toujours le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

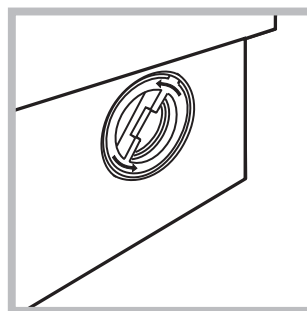
Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! Contrôlez que le cycle de lavage est bien terminé et débranchez la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démontez le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (voir figure);



2. dévissez le couvercle en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyez soigneusement à l'intérieur;
4. revissez le couvercle;
5. remontez le panneau en veillant à bien enfilez les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre la machine.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôlez le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Remplacez-le dès que vous remarquez des craquèlements et des fissures: les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utilisez jamais de tuyaux usés.

Il peut arriver que le lave-linge ne fonctionne pas bien. Avant de appeler le Service après-vente (voir "Assistance"), contrôlez s'il ne s'agit pas d'un problème facile à résoudre grâce à la liste suivante.

F

Anomalies:

Causes / Solutions possibles:

Le lave-linge ne s'allume pas.

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

- Le hublot n'est pas bien fermé.
- La touche MARCHE/ARRET (⏻) n'a pas été actionnée.
- La touche MARCHE / PAUSE (⏸) n'a pas été actionnée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Sélection d'une fin de cycle de "3h" à "24h" (voir "Comment effectuer un cycle de lavage").

Il n'y a pas d'arrivée d'eau.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche MARCHE / PAUSE (⏸) n'a pas été actionnée.

Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.

- le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermez le robinet de l'eau, éteignez la machine et appelez le service Assistance. Si vous habitez en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnement qui font que votre lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, vous pouvez trouver dans le commerce des valves spéciales anti-siphonnement.

Votre lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.

- Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
- La conduite de l'installation de vidage est bouchée.

Votre lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.

- Les vis de fixation du groupe oscillant n'ont pas été enlevées lors de l'installation de l'appareil. Enlevez les vis (voir "Installation").
- Le lave-linge n'est pas posé à plat (voir "Installation").
- Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").

Le lave-linge a des fuites.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").

Le voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE clignote très rapidement.

- Il vous signale une anomalie. Avant d'appeler le service de dépannage, nous vous prions de bien vouloir procéder comme suit:
 1. Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche (⏻);
 2. Débranchez la fiche d'alimentation et attendez au moins 40 s;
 3. Rebranchez la fiche dans la prise de courant;
 4. Allumez l'appareil en appuyant à nouveau sur la touche (⏻);
 5. Si le défaut persiste, appelez le service d'assistance.

Il y a un excès de mousse.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

Assistance

F

Avant d'appeler le service après-vente:

- Vérifiez si vous ne pouvez pas résoudre vous-même le problème (*voir "Anomalies et remèdes"*);
- Remettez le programme en marche pour contrôler si dysfonctionnement a disparu;
- Autrement, appelez le Service après-vente de votre revendeur;

! En cas d'installation erronée ou d'utilisation incorrecte, vous pouvez être appelé à payer l'intervention.
! Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés.

Communiquez:

- le type de panne;
- le modèle de la machine (Référence);
- le numéro de série (S/N).

Vous trouverez tous ces renseignements sur la plaquette signalétique située sur le panneau arrière de votre lave-linge.

Consultation à tout moment

Pour toute demande concernant nos produits, n'hésitez pas à contacter notre Service Consommateurs **0.825.05.44.44.**



Český

WIL 1000 OT

CZ

Obsah

Instalace, 26-27

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy
Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody
Technické údaje

Popis pračky, 28-29

Dávkovač pracích prostředků
Ovládací panel

Jak provést prací cyklus, 30

Tabulka programů, 31

Prací prostředky a prádlo, 32

Příprava prádla
Oděvy vyžadující zvláštní péči
Systém automatického vyvážení náplně

Opatření a rady, 33

Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace
Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí

Údržba a péče, 34

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení
Čištění pračky
Čištění dávkovače pracích prostředků
Péče o dvířka a buben
Čištění čerpadla
Kontrola přítokové hadice

Poruchy a způsob jejich odstranění, 35

Servisní služba, 36

Před přivoláním servisní služby

Instalace

CZ

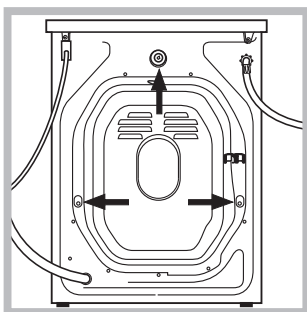
! Je velmi důležité uschovat tento návod za účelem jeho další konzultace. V případě prodeje, darování anebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení se s činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, nezapojte ji a obraťte se na prodejce.



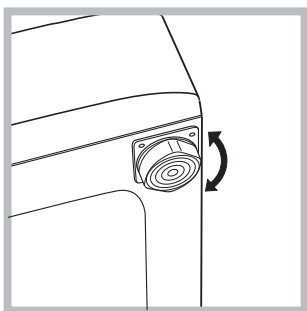
3. Odstraňte 3 šrouby s gumovou podložkou a s příslušnou rozpěrkou, nacházející se v zadní části (viz obrázek), sloužící na ochranu během přepravy.

4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami.
5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpátky.

! Obaly nejsou hračky pro děti

Vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, bez toho, aby byla opřena o stěnu, nábytek anebo něco jiného.

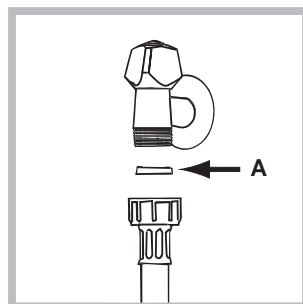


2. V případě, když podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek). Úhel sklonu, naměřen na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

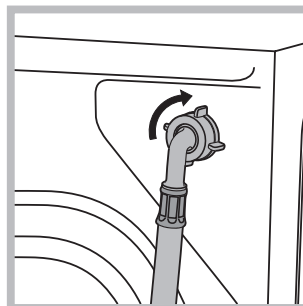
Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu anebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody

Připojení přítokové hadice



1. Vložte těsnění A do koncové části přítokové hadice a připevněte ji k uzávěru studené vody se závitem 3/4" (viz obrázek). Před připojením hadice nechte vodu odtéci, dokud nebude průzračná.



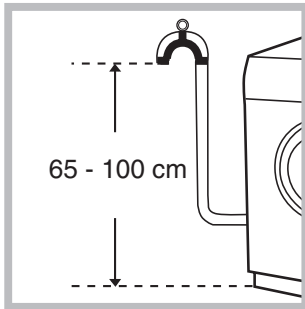
2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušného vstupního hrdla, umístěného vpravo nahoře (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnuta anebo stlačena.

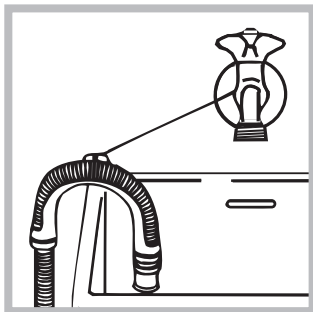
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu anebo na autorizovaný technický personál.

Připojení odtokové hadice



Připojte vypouštěcí hadici, k odpadovému potrubí anebo k odpadu ve stěně, nacházejícímu se od 65 do 100 cm nad zemí; zamezte jejímu ohybu;



anebo ji zachyťte na okraj umývadla či vany, a připevněte ji ke kohoutku prostřednictvím držáku z příslušenství (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořen do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužování hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- zásuvka je uzemněna a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- zásuvka je kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, kdyby se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivním umístění pračky musí zásuvka zůstat lehce přístupná.




! Nepoužívejte prodlužování kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnut anebo stlačen.

! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

Technické údaje

Model	WIL 1000 OT
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 52,5 cm
Kapacita	od 1 do 5 kg
Napájení	napětí 220/230 V 50 Hz maximální příkon 1850 W
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 46 litrů
Rychlost odstředování	až do 1000 otáček za minutu
Kontrolní program podle normy IEC456	Program  ; Otočný knoflík NASTAVENÍ DOB "auto"; náplň 5 kg prádla.
 	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 73/23/EHS z 19/02/73 (Nízké napětí) v platném znění - 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v platném znění - 2002/96/CE
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 66 Odstředování: 76

Popis pračky

CZ

Dávkořač pracích prostředků

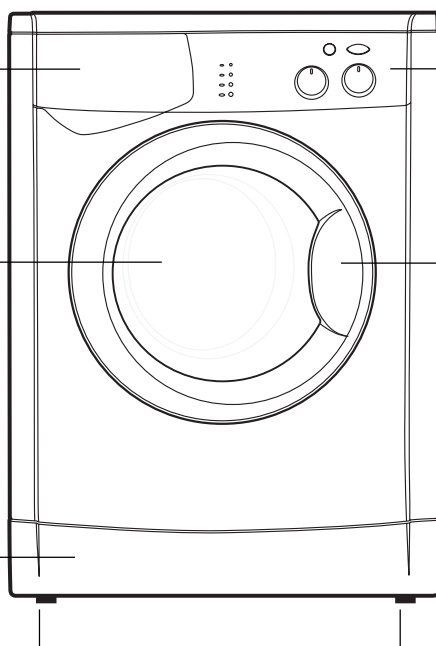
Ovládací panel

Dvířka

Madlo dvířek

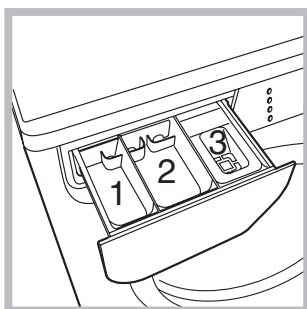
Sokl

Nastavitelné nořky




Dávkořač pracích prostředků

Dobřý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracích prostředků: použití jejich nadměrného množství sniřuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a znečištění řivotního prostředí.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími anebo přídavnými prostředky postupujte následovně:

přihřádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírání

Čisticí prostředek pro předpírku se používá výhradně s programem, který je určen speciálně pro praní sportovních oděvů  nastavením otočného knoflíku nastavení dob do polohy "aut." nebo do jedné z poloh mezi "3h a 24h" (viz "Prací prostředky a prádlo").

přihřádka 2: Prací prostředek (práškový anebo tekutý) pro praní

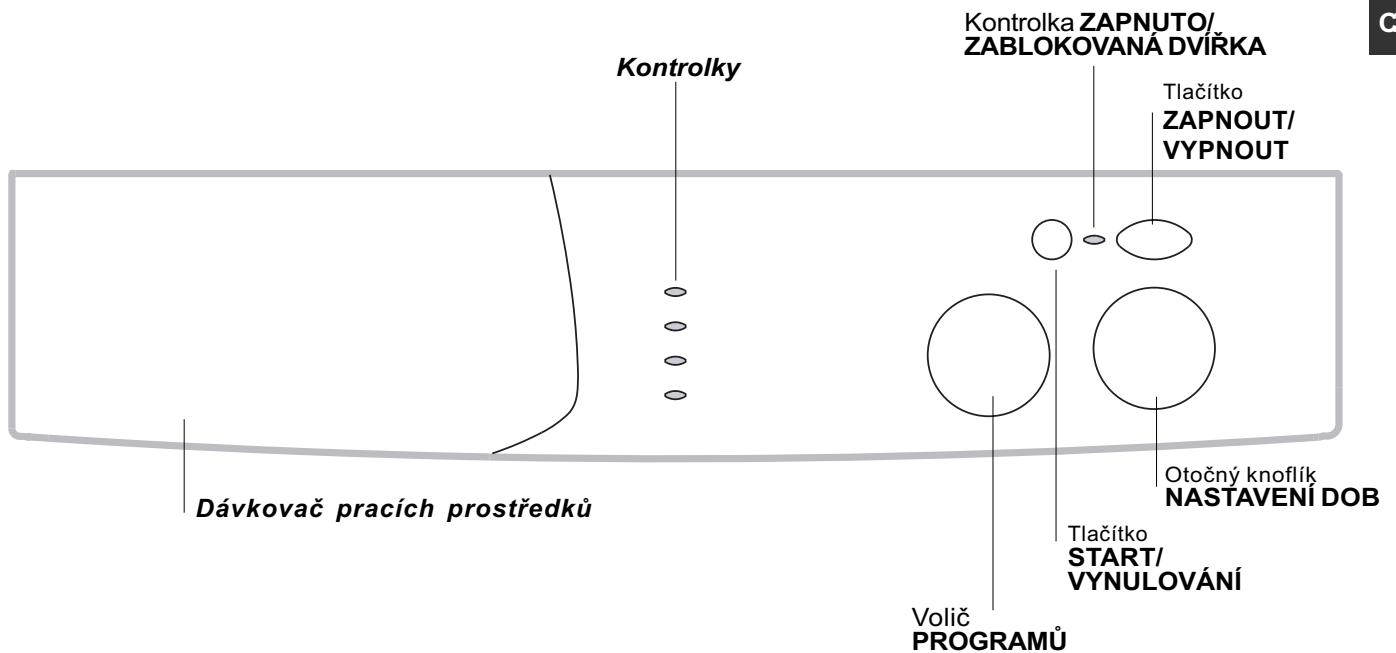
Tekutý prací prostředek se nalévá pouze těsně před uvedením do chodu.

přihřádka 3: Přídavné prostředky (aviváž, atd.)

Aviváž nesmí vytékat z mřířky.

! Nepoužívejte prací prostředky určené na ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.

Ovládací panel



Dávkač pracích prostředků: slouží k dávkování pracích prostředků a přídatných prostředků (viz "Popis pračky").

Kontrolky: signalizují zahájení programu a dobu, která zbývá do konce (viz "Jak provést práci cyklus").

Volič PROGRAMŮ: slouží k volbě pracích programů. Během pracího programu zůstane stát ve stejné poloze.

Tlačítko START/VYNULOVÁNÍ: slouží ke spuštění cyklu po nastavení programu a požadované doby. Vynulování programu pro nastavení nového programu se provede stiskem tlačítka nejméně na 3 sekundy.

Kontrolka ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA: Rozsvícení této kontrolky signalizuje, že jsou dvířka zablokována, aby se zamezilo náhodnému otevření; aby se zabránilo poškození dvířek, je před jejich otevřením třeba vyčkat, dokud uvedená kontrolka nezacne blikat. Čekací doba je přibližně 2 minuty.

! Velmi rychlé blikání kontrolky ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA poukazuje na přítomnost poruchy (viz "Poruchy a způsob jejich odstranění").

Tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT: slouží k zapnutí a vypnutí pračky.


Otočný knoflík NASTAVENÍ DOB: slouží k nastavení doby, po jejímž uplynutí má být program ukončen.




V poloze „auto“ je trvání programu ovládáno automaticky programem.

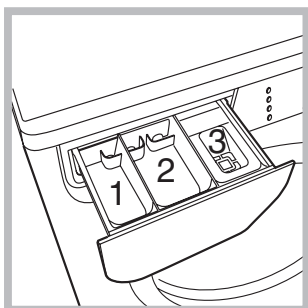


Jak provést prací cyklus

CZ



Poznámka: Po instalaci pračky je třeba provést jeden cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla, po nastavení programu  s otočným knoflíkem v poloze „auto“.




1. Zapněte pračku stisknutím tlačítka ZAPNOUT/ VYPNOUT . Na několik vteřin se rozsvítí všechny kontrolky, následně dojde k jejich zhasnutí a začne blikat kontrolka ZAPNUTO/ ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA .
2. NAPLNĚTE PRAČKU PRÁDLEM. Otevřete dvířka. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.
3. NADÁVKUJTE PRACÍ/PŘÍDAVNÉ PROSTŘEDKY Úplně vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte pracím prostředkem přihrádku 2. Podle potřeby přidejte aviváž a další přídatné prostředky do přihrádky 3. Aviváž nesmí přesahovat mřížku. Přejete-li si provést prací cyklus určený speciálně pro praní sportovních oděvů  nastavením otočného knoflíku nastavení dob do polohy „aut.“ nebo do jedné z poloh mezi „3h a 24h“ (viz „Prací prostředky a prádlo“), je dále možné přidat práškový prací prostředek pro předpírku do přihrádky 1.

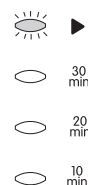


4. ZAVŘETE DVÍŘKA.
5. ZVOLTE PRANOU TKANINU otáčením OTOČNÉHO KNOFLÍKU PROGRAMŮ směrem doprava nebo doleva, dokud nezvolíte požadovanou tkaninu nebo program „Máchání“.
6. NASTAVTE DOBU UKONČENÍ PRANÍ otáčením OTOČNÉHO KNOFLÍKU NASTAVENÍ DOB směrem doprava nebo směrem doleva.
Je možné provést následující nastavení:
 - Polohy „30 min – 45 min – 60 min“: nastavením jedné z těchto dob se určí doba trvání zvoleného programu.
 - Polohy od „3h“ do „24h“: nastavením jedné z těchto dob se určí, po kolika hodinách má být prací program ukončen. Skutečná doba praní odpovídá cyklu „auto“ (viz *tabulka programů na následující straně*), pračka však automaticky

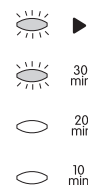
opozdí start cyklu, aby zajistila jeho ukončení v nastavené době.

- V případě, že není nutné nastavit specifickou dobu ukončení praní, zvolte polohu „AUTO“. pračka bude automaticky ovládat dobu trvání programu na základě zvoleného druhu látky (viz *tabulka programů na následující straně*). Nezávisle na poloze zvolené OTOČNÝM KNOFLÍKEM NASTAVENÍ DOB trvá program „Máchání“  30 minut a je zahájen bezprostředně po stisknutí tlačítka START/VYNULOVÁNÍ .



7. SPUSŤTE PROGRAM stisknutím tlačítka START/VYNULOVÁNÍ . Dojde k rozsvícení kontrolky „zapnuto/zablokovaná dvířka“  a „probíhající program“ .












Během cyklu kontrolky poskytují informaci o době, která zbývá do konce. Kontrolky se rozsvítí, když bude do konce programu zbývat postupně 30, 20 a 10 minut.



8. UKONČENÍ PROGRAMU

Po ukončení pracího programu dojde ke zhasnutí všech kontrolky. Vyčkejte, dokud nebudou dvířka odblokována (blikající kontrolka „zapnuto/zablokovaná dvířka“ ), vytáhněte prádlo a nechte dvířka pootevřená pro vysušení bubny. Vypněte pračku stisknutím tlačítka ZAPNOUT/ VYPNOUT .

Druh tkaniny a stupeň jejího znečištění	Prací programy	Doby	Max. náplň (kg)	Max. teplota	Popis pracího cyklu
Bílá bavlna		aut. (125 min)	5	60°	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování
		30 min.	3	40°	
		45 min.	3	60°	
		60 min.	3	60°	
		3h - 24h	5	60°	
Barevná bavlna		aut. (70 min)	5	40°	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování
		30 min.	3		
		45 min.	3		
		60 min.	3		
		3h - 24h	5		
Tmavá/choulostivá bavlna		aut. (60 min)	5	30°	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování
		30 min.	3		
		45 min.	3		
		60 min.	3		
		3h - 24h	5		
Syntetika		aut. (60 min)	2,5	40°	Praní, máchání a odstředování pro choulostivé prádlo
		30 min.	1,5		
		45 min.	2,5		
		60 min.	2,5		
		3h - 24h	2,5		
Vlna		aut. (60 min)	1	40°	Praní, máchání a odstředování pro choulostivé prádlo
		30 min.	1		
		45 min.	1		
		60 min.	1		
		3h - 24h	1		
Choulostivé prádlo		aut. (60 min)	1	30°	Praní, máchání a odčerpání vody
		30 min.	1		
		45 min.	1		
		60 min.	1		
		3h - 24h	1		
Special Sport		aut. (60 min)	1,5	30°	Předpírání, praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování
		30 min.	1,5		
		45 min.	1,5		
		60 min.	1,5		
		3h - 24h	1,5		
Máchání		*	2,5		Máchání a odstředování

* **Poznámka:** nezávisle na poloze „otočného knoflíku NASTAVENÍ DOB“ bude máchání spuštěno bezprostředně po stisknutí tlačítka START/VYNULOVÁNÍ  a bude trvat 30 minut.

Důležitá informace:

- programy "30 min." a "45 min." (nezávislé na druhu látky) se doporučují pro oživení mírně znečištěného prádla během krátké doby.
- programy "60 min." (nezávislé na druhu látky) se doporučují pro praní mírně znečištěného prádla.
- nastavené doby nezahnují 2 minuty čekání na konci cyklu, potřebné pro odblokování dvířek.

Prací prostředky a prádlo

CZ


Příprava prádla

- Roztřídte prádlo podle:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
 - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte maximální doporučené hodnoty náplně, uvedené v „Tabulka programů“.

Kolik váží prádlo?


- 1 prostěradlo 400-500 g
- 1 povlak na polštář 150-500 g
- 1 ubrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 ručník 150-250 g

Oděvy vyžadující zvláštní péči

Záclony: přehnout je a uložit dovnitř povlaku na polštář anebo do sáčku ze síťoviny. Je třeba je prát samostatně a nepřekročit přitom poloviční náplň. Na praní záclon použijte program , který automaticky vyloučí odstředování.

Prošívané kabáty a větrovky: je možné je prát v pračce v případě, že jsou plněny husím anebo kachním prachovým peřím. Jednotlivé kusy oděvu obraťte naruby, naplňte pračku náplní s hmotností nepřesahující 2-3 kg, zopakujte jeden anebo víckrát máchání a použijte jemné odstředování.

Vlna: abyste dosáhli nejlepších výsledků, je třeba použít specifický prací prostředek na praní vlny a nepřekročit 1 kg náplně.

Sportovní oděvy: používejte program „Special Sport“ . V rámci tohoto programu je možné provést také předpírku, užitečnou zejména k odstranění zbytků hlíny nebo bláta z oděvů. Abyste mohli předpírku provést, naplňte pracím prostředkem přihrádku 1 dávkovače pracích prostředků (viz „Popis pračky“).

Fáze předpírky nebude provedena v případě, že je otočný knoflík nastavení dob nastaven do polohy mezi 30 min a 1h.

Systém automatického vyvážení náplně

Aby se zabránilo nadměrným vibracím, pračka před každým odstředováním rovnoměrně rozloží náplň tak, že se buben nepřetržitě otáčí rychlostí, která mírně převyšuje rychlost použitou během pracího cyklu.

Když se ani po několika pokusech nepodaří dokonale rozložit náplň, pračka provede odstředování nižší rychlostí, než je předpokládaná rychlost.

V případě nadměrného nevyvážení pračka provede rozložení namísto odstředování.

Prípadné pokusy o vyvážení mohou prodloužit celkovou dobu cyklu až o 10 minut.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič byl navrhnout pro domácí, neprofesionální použití, a jeho funkce nesmí být měněny.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby, podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí, anebo v případě, když máte mokré ruce anebo nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se vyčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádné případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte jejich přiblížení se k pračce během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemíst'ujte pračku ve dvou nebo ve třech, a věnujte celé operaci zvláštní pozornost. Nikdy se nepokoušejte pračku přemíst'ovat sami, je totiž velmi těžká.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.

Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místním předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním

dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru.

Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí

Technika ve službách životního prostředí

Vysvětlením toho, že uvnitř pračky je vidět málo vody, je skutečnost, že nový způsob praní Indesit umožňuje dokonale vyprat prádlo s použitím méně než polovičního množství vody: jedná se o dosažení vytýčeného cíle s ohledem na životné prostředí.

Šetření pracími prostředky, vodou, energií a časem

- Aby nedocházelo k plýtvání, je třeba používat pračku s plnou náplní. Jedna plná náplň, ve srovnání se dvěma polovičními, umožňuje ušetřit až 50% energie.
- Při aplikaci příslušného prostředku proti skvrnám anebo jejich namočením před zahájením praní, je možné vyhnout se praní při vysokých teplotách.
- Správné dávkování pracího prostředku, s ohledem na tvrdost vody, stupeň znečištění a množství praného prádla zabraňuje plýtvání a chrání životní prostředí: i když se jedná o biodegradabilní látky, prací prostředky narušují přirozenou rovnováhu v přírodě. Dále se je třeba, dle možností, vyhnout použití aviváže.
- Praní v podvečer nebo brzy ráno napomáhá nižší zátěži firem, zabývajících se výrobou energie.

Údržba a péče

CZ

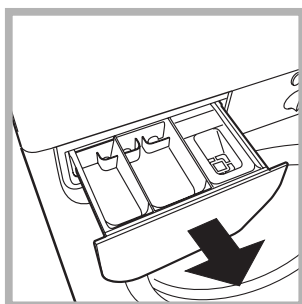
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby je třeba vytáhnout zástrčku přívodního kabelu ze zásuvky.

Čištění pračky

Vnější části a části z gumy mohou být čištěny hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla anebo brusné prostředky.

Čištění dávkovače pracích prostředků



Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytáhnutím směrem ven (viz obrázek). Umyjte ho pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba vykonávat pravidelně.

Péče o dvířka a buběn

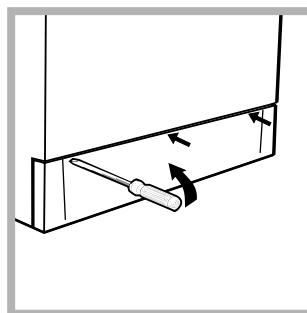
- Dvířka ponechte po každé pootevřeny, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

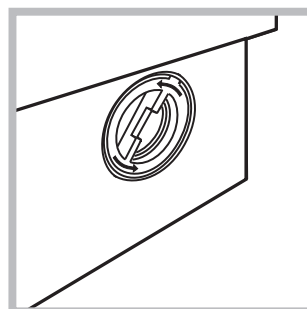
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, která nevyžaduje zvláštní péči. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené na jeho ochranu, a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že prací cyklus byl ukončen a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se ve přední části pračky (viz obrázek);



2. odšroubujte vrchní kryt otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek vstupní části čerpadla;
4. nasadte zpátky vrchní kryt;
5. namontujte zpátky krycí panel, přičemž se, před jeho přisunutím k pračce ujistěte, že došlo k správnému zachycení háčků do příslušných otvorů.

Kontrola přítokové hadice

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny anebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztrhnutí.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Před telefonickým kontaktováním servisní služby (viz "Servisní služba"), zkontrolujte prostřednictvím následujícího seznamu, zda se nejedná o jednoduše odstranitelný problém.

CZ

Poruchy:

Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

Pračku nelze zapnout.

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnut proud.

Nedochází k zahájení pracovního cyklu.

- Dvířka nejsou správně zavřena.
- Nebylo stisknuto tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT (⏻).
- Nebylo stisknuto tlačítko START/VYNULOVÁNÍ (⏸).
- Nebyl otevřen kohoutek přívodu vody.
- Je nastavena doba ukončení cyklu v rozmezí od „3h“ do „24h“ (viz "Jak provést práci cyklus").

Nedochází k napouštění vody do pračky.

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutku.
- Přívodní hadice je příliš ohnuta.
- Nebyl otevřen kohoutek přívodu vody.
- V celém domě je uzavřen přívod vody.
- V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/VYNULOVÁNÍ (⏸).

Dochází k nepřetržitému napouštění a vyčerpávání vody.

- Ústí vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz "Instalace").
- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz "Instalace").
- Odpad ve stěně není vybaven od vzdušňovacím otvorem.

Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Na odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.

Nedochází k vyčerpání vody anebo k odstředování.

- Vypouštěcí hadice je příliš ohnuta (viz "Instalace").
- Odpadové potrubí je ucpáno.

Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace.

- Během instalace nebyly odstraněny ochranné šrouby sloužící pro přepravu. Odmontujte šrouby (viz "Instalace").
- Pračka není vyrovnána do vodorovné polohy (viz "Instalace").
- Pračka je namáčknuta mezi nábytkem a stěnou (viz "Instalace").

Dochází k úniku vody z pračky.

- Přívodní hadice není správně připojena (viz "Instalace").
- Dávkovač pracích prostředků je ucpán (způsob jeho vyčištění – viz "Údržba a péče").
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz "Instalace").

**Kontrolka ZAPNUTO/
ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA bliká velmi rychle.**

- Signalizuje přítomnost poruchy. Dříve, než se obrátíte na servisní službu, vás prosíme, abyste postupovali následovně:
 1. Vypněte pračku stisknutím tlačítka (⏻);
 2. Vytáhněte napájecí zástrčku a vyčkejte nejméně 40 sek.;
 3. Znovu zasuňte napájecí zástrčku;
 4. Zapněte pračku opětovným stisknutím tlačítka (⏻);
 5. Když problém přetrvává i po provedení výše uvedených kroků, obraťte se na servisní službu.

Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce“, „pro praní v rukou nebo v pračce“ anebo podobné označení).
- Bylo použito nadměrné množství pracích prostředků.

Servisní služba

CZ

Před přivoláním servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz *“Poruchy a způsob jejich odstranění”*);
- Opětovně uveďte do chodu prací program, s cílem ověřit, zda byla porucha odstraněna;
- V opačném případě se obraťte na autorizované centrum servisní služby, na telefonním čísle uvedeném na záručním listě.

! V případě chybné instalace nebo nesprávného použití můžete být požádáni o zaplacení servisního zásahu.

! Nikdy se neobracejte se žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou na vykonávání této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model pračky (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku, nacházejícím se na zadní straně pračky.

PL

Polski

WIL 1000 OT

Spis treści

Instalacja, 38-39

Rozpakowanie i wypoziomowanie
Podłączenie do sieci wodnej i elektrycznej
Dane techniczne

Opis pralki, 40-41

Szufladka na środki piorące
Pulpit sterowania

W jaki sposób wykonać cykl prania, 42

Tabela programów, 43

Środki piorące i bielizna, 44

Przygotowanie bielizny
Tkaniny wymagające szczególnej dbałości
System równoważenia ładunku

Zalecenia i środki ostrożności, 45

Ogólne zasady bezpieczeństwa
Usuwanie odpadów
Oszczędność i ochrona środowiska

Konserwacja, 46

Wyłączenie wody i prądu elektrycznego
Czyszczenie pralki
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Czyszczenie drzwiczek i bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola rury doprowadzania wody

Anomalie i środki zaradcze, 47

Serwis Techniczny, 48

Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego

Instalacja

PL

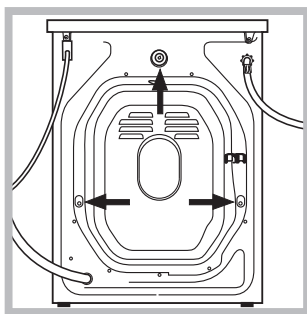
! Należy zachować niniejszą książeczkę instrukcji dla przyszłych konsultacji. W razie sprzedaży, oddania, czy przeniesienia pralki w inne miejsce należy upewnić się, by przekazana została ona razem z instrukcją, aby nowy właściciel zapoznać się mógł z działaniem urządzenia i odpowiednimi informacjami.

! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, gdyż zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie

1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. Jeśli byłaby ona uszkodzona, nie podłączać jej i powiadomić sprzedawcę.



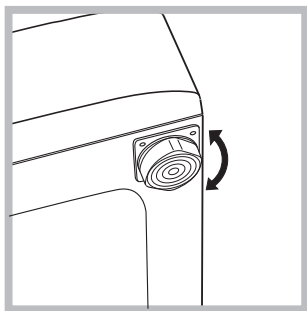
3. Odkręcić 3 śruby ochronne, zamocowane na czas transportu, oraz zdjąć gumową podkładkę z odpowiednią rozpórką, znajdujące się w tylnej ścianie i (zobacz rysunek).

4. Zatkąć otwory przy pomocy załączonych do pralki plastikowych zaślepek.
5. Zachować wszystkie te części: gdyby okazało się konieczne przewiezienie pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.

! Części opakowania nie nadają się do zabawy dla dzieci

Wypoziomowanie

1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze; nie opierać jej o ściany, meble itp.

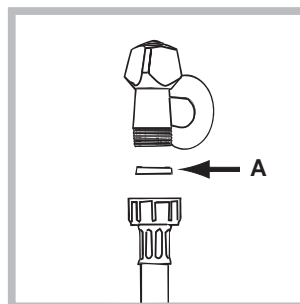


2. Jeśli podłoga nie jest dokładnie pozioma, należy wypoziomować pralkę, dokręcając lub odkręcając przednie nóżki (zobacz rysunek). Kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki, nie powinien przekraczać 2°.

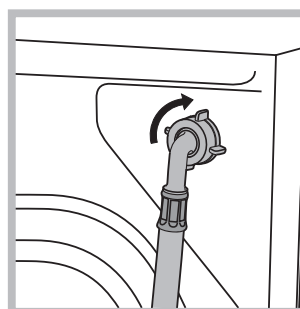
Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibrowaniu, hałasom i przesuwanemu się urządzenia w czasie pracy. W razie ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

Podłączenie do sieci wodnej i elektrycznej

Podłączenie rury pobierania wody



1. Wsunąć uszczelkę A do końcówki rury pobierania wody i przykręcić ją do kurka zimnej wody o gwintowanym otworze 3/4" (zobacz rysunek). Przed podłączeniem upuścić wodę, aż będzie zupełnie czysta i przezroczysta.



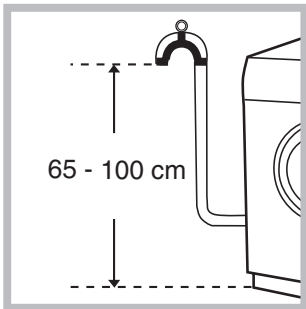
2. Podłączyć rurę pobierania wody do pralki, przykręcając ją do odpowiedniego otworu pobierania wody, znajdującego się w tylnej ścianie pralki, z prawej strony u góry (zobacz rysunek).

3. Zwrócić uwagę, by na rurze nie było zgięć ani ścisnięć.

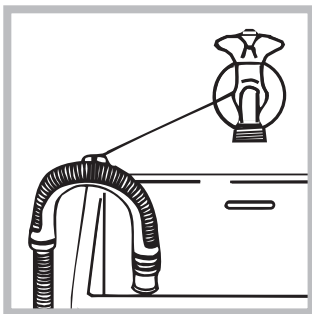
! Ciśnienie hydrauliczne kurka powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych (zobacz na sąsiedniej stronie).

! Jeśli rura doprowadzania wody okazałaby się za krótka, należy zwrócić się do wyspecjalizowanego sklepu lub do upoważnionego fachowca.

Podłączenie rury usuwania wody



Podłączyć rurę usuwania wody, bez zginania jej, do przewodu ściekowego lub do ścieku w ścianie, które powinny znajdować się na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi;



lub oprzeć ją na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu załączony do pralki przewód (zobacz rysunek). Wolny koniec rury usuwania wody nie powinien pozostawać zanurzony w wodzie.

! Odradza się używanie rur-przedłużaczy; jeśli przedłużacz jest jednak konieczny, powinien mieć on ten sam przekrój, co rura oryginalna, i nie powinien przekraczać 150 cm długości.

Podłączenia elektryczne

Przed wprowadzeniem wtyczki do gniazdka należy upewnić się, czy:

- gniazdko ma odpowiednie uziemnienie i czy odpowiada obowiązującym przepisom;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia, podanej w tabeli Danych Technicznych (zobacz obok);
- napięcie prądu elektrycznego w sieci zgodne jest z danymi podanymi w tabeli Danych Technicznych (zobacz obok);
- gniazdko odpowiada wtyczce pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet jeśli miejsce to jest chronione daszkiem, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz, jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani wtyczek wielokrotnych.

! Kabel nie powinien mieć zgięć ani nie powinien być zgnieciony.

! Kabel zasilania elektrycznego może być wymieniony wyłącznie przez upoważnionego technika specjalistę.

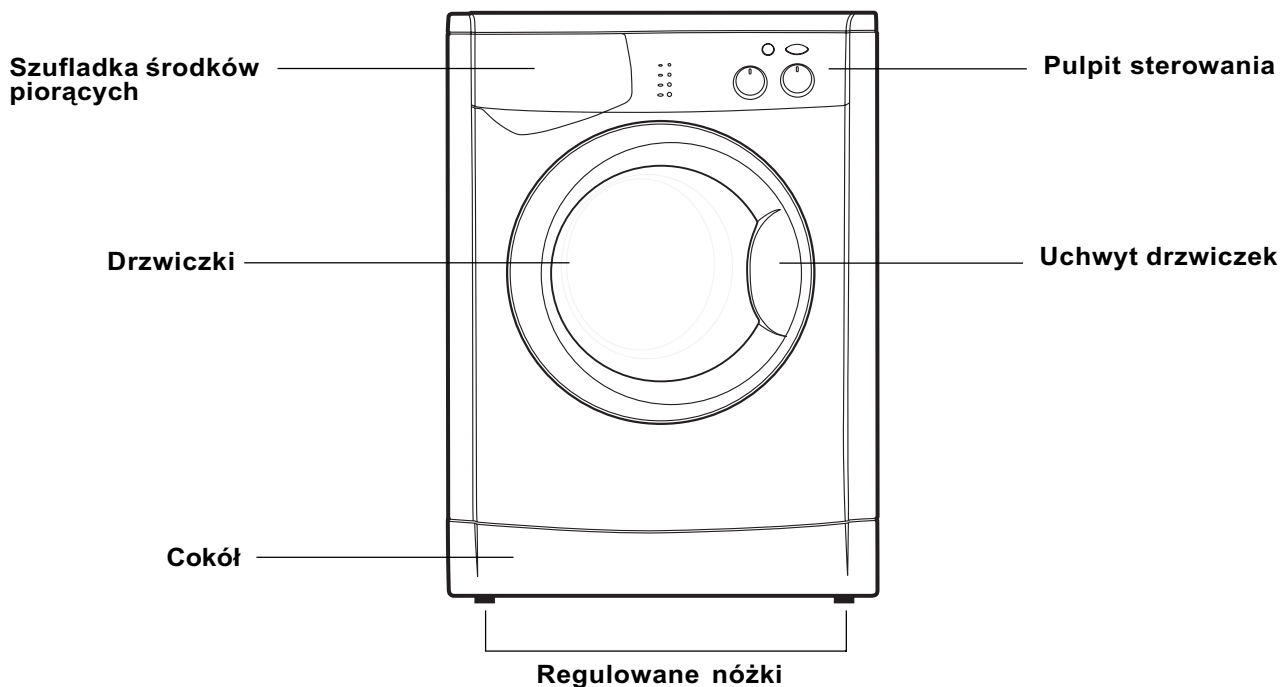
Uwaga! Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności, jeśli nie przestrzega się powyższych zasad.

Dane techniczne

Model	WIL 1000 OT
Wymiary	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 52,5
Pojemność	od 1 do 5 kg
Dane prądu elektrycznego	Napięcie 220/230 Volt 50 Hz maksymalna moc pobierana 1850 W
Dane sieci wodociągowej	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 46 litrów
Szybkość wirowania	do 1000 obrotów na minutę
Programy kontrolne zgodnie z przepisami IEC456	PROGRAMÓW ; Pokrętło CZASY "auto"; wykonane przy 5 kg załadowanej bielizny.
	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EWG: - 73/23/CEE z dn. 19/02/73 (o Niskim Napięciu) wraz z kolejnymi zmianami - 89/336/CEE z dn. 03/05/89 (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) wraz z kolejnymi zmianami - 2002/96/CE

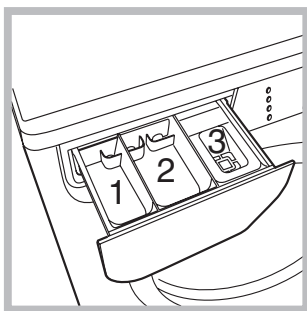
Opis pralki

PL




Szufladka na środki piorące

Dobre rezultaty prania zależą również od właściwego dozowania środka piorącego: wsypując go za dużo, wcale nie poprawia się wydajności prania, lecz przyczynia się do odkładania się nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczania środowiska.



Wysunąć szufladkę i wsypać do niej środki piorące i dodatkowe w następujący sposób

przegródka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)

Proszek do prania wstępnego stosowany jest wyłącznie wraz z programem przeznaczonym dla odzieży sportowej , przez ustawienie pokrętki czasu w położeniu "auto" lub w jednym z położeń pomiędzy "3godz a 24godz" (zobacz "Środki piorące i bielizna").

przegródka 2: Środek piorący do prania właściwego (w proszku lub w płynie)

Płynny środek do prania wlewa się tuż przed uruchomieniem.

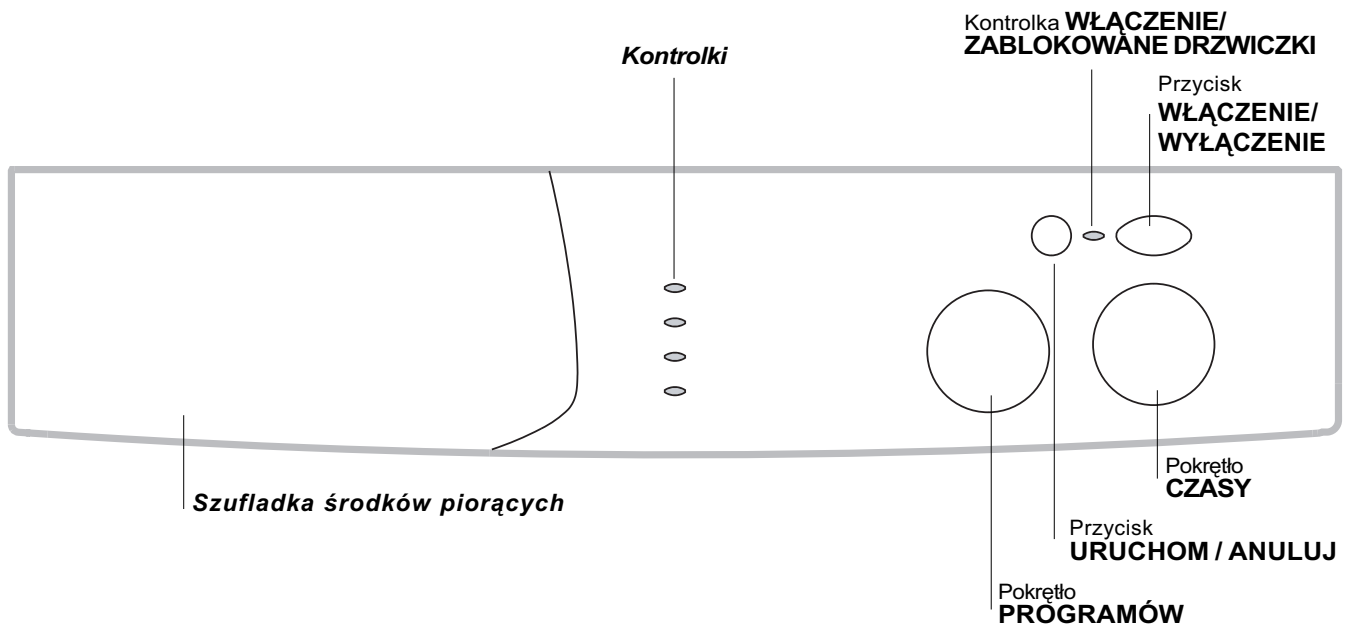
przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)

Środek zmiękczający nie powinien wypływać poza kratkę.

! Nie używać środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą za dużo piany.

Pulpit sterowania

PL



Szufladka na środki piorące: Służy do wsypania środków piorących i dodatkowych (zobacz "Opis pralki").

Kontrolki: wskazują rozpoczęcie programu oraz czas pozostający do końca (patrz "W jaki sposób wykonać cykl prania").

Pokrętko PROGRAMÓW: służy do wybierania programów. W czasie trwania programu pokrętko pozostaje nieruchome.

Przycisk URUCHOM / ANULUJ: w celu uruchomienia cyklu po dokonaniu wyboru programu i żądanego czasu. W celu anulowania programu i dokonania wyboru innego przytrzymać wciśnięty przycisk przez przynajmniej 3 sekundy.

Kontrolka WŁĄCZENIE/ZABLOKOWANE DRZWICZKI:

Zapalona kontrolka wskazuje, że drzwiczki pralki są zablokowane, aby zapobiec przypadkowemu ich otwarciu; aby uniknąć ich uszkodzenia po zakończeniu cyklu odczekać z otwarciem drzwiczek, aż kontrolka zacznie pulsować. Czas oczekiwania wynosi około 2 minuty.


! Szybkie pulsowanie kontrolki WŁĄCZENIE / ZABLOKOWANE DRZWICZKI sygnalizuje wystąpienie anomalii (zobacz "Anomalie i środki zaradcze").




Przycisk WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE: służy do włączania i wyłączenia pralki.

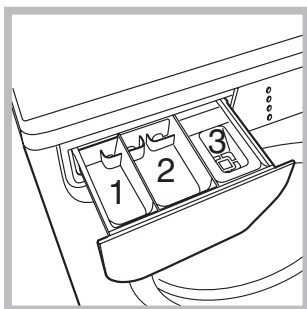
Pokrętko CZASY: w celu ustalenia, po jakim czasie program powinien się zakończyć. W położeniu "auto" czas trwania programu sterowany jest automatycznie przez maszynę.

W jaki sposób wykonać cykl prania

PL

Uwaga: Po zainstalowaniu, a jeszcze przed użyciem pralki, należy wykonać jeden cykl prania z użyciem detergentu i bez bielizny, nastawiając program  z pokrętłem w położeniu „auto”.

1. Włączyć pralkę, przyciskając przycisk WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE . Wszystkie światelka sygnalizacyjne zapalą się na kilka sekund, a następnie zgasną, po czym zaczną migotać światelko sygnalizacyjne WŁĄCZENIE/ZABLOKOWANE DRZWICZKI .
2. ZAŁADUNEK BIELIZNY. Otworzyć drzwiczki. Włożyć bieliznę uważając, aby nie przekroczyć wielkości ładunku wskazanej w tabeli programów z następnej strony.
3. DOZOWANIE DETERGENTU / DODATKÓW
Wysunąć całkowicie szufladkę i wlać detergent do pojemnika oznaczonego liczbą 2. Jeśli jest taka potrzeba, środek zmiękczający oraz pozostałe dodatki wlać do przegródki 3. Środek zmiękczający nie powinien wypływać przez kratkę. Jeśli zamierza się wykonać program prania przeznaczony dla odzieży sportowej , poprzez ustawienie pokrętła czasów w położeniu „auto” lub w jednym z położzeń zawartych pomiędzy „3godz a 24godz” (patrz „Środku piorące i bielizna”) możliwe jest także podanie detergentu w proszku do prania wstępnego do przegródki 1.





4. ZAMKNAĆ DRZWICZKI.
5. WYBRAĆ RODZAJ PRANEJ TKANINY poprzez obrót POKRĘTŁEM PROGRAMATORA w kierunku w prawo lub w lewo, do chwili wybrania żądanej tkaniny lub programu „Płukanie”.
6. WYBRAĆ CZAS ZAKOŃCZENIA PRANIA obracając POKRĘTŁEM CZASU w kierunku w prawo lub w lewo.




Możliwe są następujące ustawienia:

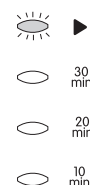
- Położenia „30 min – 45 min – 60 min”:
wybierając jeden z tych czasów określa się czas trwania wybranego programu.
- Położenia od „3godz” do „24godz”:
wybierając jeden z tych czasów określa się po ilu godzinach program prania powinien zostać zakończony. Rzeczywisty czas prania równy

jest czasowi trwania cyklu „auto” (patrz tabela programów na następnej stronie), lecz maszyna automatycznie opóźni rozpoczęcie cyklu w celu zapewnienia jego zakończenia w ustalonym czasie.

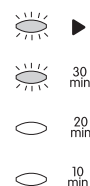
- W sytuacji, gdy nie jest koniecznym ustawianie określonej pory zakończenia prania, wybierać położenie „AUTO”: maszyna automatycznie sterować będzie czasem trwania programu podstawowego w zależności od rodzaju wybranej tkaniny (patrz tabela programów na następnej stronie).



Niezależnie od wybranego położenia przy pomocy POKRĘTŁA CZASU, program „Płukanie”  trwa 30 minut i rozpoczyna się niezwłocznie po naciśnięciu przycisku URUCHOM / ANULUJ .









7. URUCHOMIĆ PROGRAM naciskając przycisk URUCHOM / ANULUJ . Włączą się światłem ciągłym kontrolki „włączenie/zablokowane drzwiczki”  oraz „program uruchomiony” .




Podczas trwania cyklu kontrolki dostarczają wskazania czasu brakującego do zakończenia. Kiedy do zakończenia programu brakować będzie odpowiednio 30, 20 oraz 10 minut, włączac się będą odpowiednie kontrolki.



8. KONIEC PROGRAMU
Po zakończeniu programu prania wyłączają się wszystkie kontrolki. Odczekać na odblokowanie drzwiczek (kontrolka „włączenie/zablokowane drzwiczki”  pulsująca), wyjąć bieliznę i pozostawić drzwiczki przymknięte w celu osuszenia kosza. Wyłączyć pralkę naciskając przycisk WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE .

Rodzaj tkaniny oraz stopień zabrudzenia	Programy	Czas	Ładunek MAKS. (Kg)	Temperatura maks.	Opis cyklu prania
Bawełna biała		Auto (125 min.)	5	60°	Pranie, płukania, odwirowania pośrednie i końcowe
		30 min.	3	40°	
		45 min.	3	60°	
		60 min.	3	60°	
		3godz – 24godz	5	60°	
Bawełna kolorowa		auto (70 min.)	5	40°	Pranie, płukania, odwirowania pośrednie i końcowe
		30 min.	3		
		45 min.	3		
		60 min.	3		
		3godz – 24godz	5		
Bawełna ciemna/delikatna		auto (60 min.)	5	30°	Pranie, płukania, odwirowania pośrednie i końcowe
		30 min.	3		
		45 min.	3		
		60 min.	3		
		3godz – 24godz	5		
Tkaniny syntetyczne		auto (60 min.)	2,5	40°	Pranie, płukania i delikatne odwirowanie
		30 min.	1,5		
		45 min.	2,5		
		60 min.	2,5		
		3godz – 24godz	2,5		
Wełna		auto (60 min.)	1	40°	Pranie, płukania i delikatne odwirowanie
		30 min.	1		
		45 min.	1		
		60 min.	1		
		3godz – 24godz	1		
Kryształy		auto (60 min.)	1	30°	Pranie, płukania i opróżnienie z wody
		30 min.	1		
		45 min.	1		
		60 min.	1		
		3godz – 24godz	1		
Special Sport		auto (60 min.)	1,5	30°	Pranie wstępne, Pranie, płukania, odwirowania pośrednie i końcowe
		30 min.	1,5		
		45 min.	1,5		
		60 min.	1,5		
		3godz – 24godz	1,5		
Płukanie		*	2,5		Płukania i odwirowanie

* **Uwaga:** Niezależnie od położenia “pokrętła CZASY”, Płukanie rozpoczyna się niezwłocznie po naciśnięciu przycisku URUCHOM / ANULUJ  i trwać będzie 30 minut.

Ważne:

- programy krótkie “30 min.” oraz “45 min.” (niezależnie od rodzaju tkaniny) zalecane są do odświeżania tkanin niezbyt zabrudzonych w krótkim czasie.
- programy “60 min.” (niezależnie od rodzaju tkaniny) zalecane są do prania tkanin niezbyt zabrudzonych.
- czasy są wartościami orientacyjnymi i nie zawierają 2 minut oczekiwania na odblokowanie drzwiczek po zakończeniu cyklu.

Środki piorące i bielizna

PL


Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
 - rodzaju tkaniny / symbolu na etykietce.
 - kolorów: oddzielić bieliznę kolorową od białej.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wartości maksymalnego ładunku wskazanego w "Tabela programów".

Ile waży bielizna?


- 1 prześcieradło 400-500 gr.
- 1 powłoczka na poduszkę 150-200 gr.
- 1 obrus 400-500 gr.
- 1 szlafrok 900-1.200 gr.
- 1 ręcznik 150-250 gr.

Tkaniny wymagające szczególnej dbałości

Firanki: włożyć je złożone do poszewki lub do siatkowatego worka. Prać same, nie przekraczając połowy załadunku. Stosować program , który automatycznie wyklucza wirowanie.

Poduszki i kurtki: Jeśli wypełnione są one pierzem gęsim lub kaczym, można je prać w palce. Wywrócić na lewą stronę i załadować nie więcej niż 2-3 kg; powtórzyć płukania jeden lub dwa razy i stosować delikatne odwirowanie.

Wełna: Aby uzyskać dobre rezultaty prania, należy stosować specjalny środek piorący i nie przekraczać 1 kg załadunku.

Odzież sportowa: stosować program "Special Sport" . Możliwe jest wykonanie początkowej fazy prania wstępnego, przydatnej zwłaszcza w celu usunięcia z ubrań resztek ziemi lub błota. W celu wykonania go umieścić detergent w proszku w komorze 1 szuflady na środki piorące (patrz "Opis pralki").

Faza prania wstępnego nie będzie wykonana, jeśli pokrętko czasów ustawione będzie na czasie trwania zawartym w przedziale pomiędzy 30 min a 1godz.

System równoważenia ładunku

W celu uniknięcia nadmiernych wibracji przed każdym odwirowaniem pralka rozkłada ciężar wsadu w sposób jednolity, następuje to poprzez wykonywanie stałych obrotów kosza z prędkością nieco wyższą od obrotów podczas prania. Kiedy jednak, niezależnie od powtarzanych prób, wsad nie zostanie rozłożony równomiernie, maszyna wykona wirowanie z prędkością niższą od zaprogramowanej.

W przypadku pojawienia się nadmiernego niezrównoważenia maszyna będzie próbowała rozłożyć wsad zamiast odwirowywać.

Ewentualne próby zrównoważenia wsadu mogą wydłużyć łączny czas trwania cyklu o maksimum 10 minut.

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi przepisami bezpieczeństwa. Podajemy Wam poniższe zalecenia, mając na względzie Wasze bezpieczeństwo, i powinniście je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Niniejsze urządzenie zaprojektowane zostało do użytku domowego, a nie zawodowego i nie należy zmieniać jego przeznaczenia ani funkcji.
- Pralki powinny używać wyłącznie osoby dorosłe i w sposób zgodny z podanymi w niniejszej książeczce instrukcjami.
- Nie dotykać pralki, stojąc przy niej boso lub mając ręce czy stopy mokre lub wilgotne.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel, lecz trzymając za wtyczkę.
- Nie otwierać szufladki na środki piorące w trakcie prania.
- Nie dotykać usuwanej wody, gdyż może być ona bardzo gorąca.
- W żadnym wypadku nie otwierać drzwiczek pralki na siłę: mógłby bowiem ulec uszkodzeniu mechanizm zabezpieczający drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie usterek nie należy w żadnym wypadku próbować dostać się do wewnętrznych części pralki, próbując samemu ją naprawić.
- Skontrolować zawsze, by dzieci nie zbliżyły się do pracującej pralki.
- W czasie prania okragłe drzwiczki pralki rozgrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie w kilka osób. Nigdy nie należy tego robić samemu, gdyż pralka jest bardzo ciężka.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

Usuwanie odpadów

- Pozbycie się materiałów opakowania: stosować się do lokalnych przepisów; w ten sposób opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskania

oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów. Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie. Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania.

Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużyтыми urządzeniami gospodarstwa domowego.

Oszczędność i ochrona środowiska

Technologia w służbie środowiska

Jeśli przez okragłe drzwiczki pralki widać w czasie prania mało wody, to dlatego, że przy nowej technologii Indesit wystarcza mniej niż połowa wody do uzyskania maksymalnych rezultatów prania: został w ten sposób osiągnięty jeden z celów ochrony środowiska.

Oszczędność środka piorącego, wody, energii i czasu

- Aby nie trwonić zasobów, należy używać pralki załadowanej do pełna. Jedno załadowane do pełna pranie, zamiast dwóch załadowanych do połowy, pozwala na zaoszczędzenie aż do 50% energii.
- Wywabiając plamy odplamiaczem i pozostawiając bieliznę namoczoną w wodzie przed praniem, można zredukować temperaturę prania.
- Dokładne dozowanie środka piorącego w zależności od twardości wody, stopnia zabrudzenia i ilości bielizny pozwala uniknąć jego trwonienia i wychodzi na korzyść środowisku: środki piorące, mimo że ulegają biodegradacji, zawsze zawierają jednak składniki, które zakłócają środowisko naturalne. Należy również unikać, gdy jest to możliwe, środka zmiękczającego.
- Dokonując prania późnym popołudniem i wieczorem, aż do wczesnych godzin rannych, przyczynia się do zmniejszenia obciążenia energetycznego elektrowni.

Konserwacja

PL

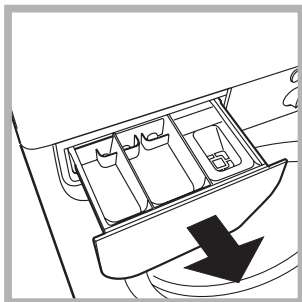
Wyłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. Zmniejsza się w ten sposób zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz niebezpieczeństwo przecieków.
- Wyjąć wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie pralki

Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki należy myć wilgotną ściereczką zmoconą w wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ostrych i ściernych środków czyszczących.

Czyszczenie szufladki na środki piorące



Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (zobacz rysunek). Wypłukać ją pod bieżącą wodą. Czynność tę należy powtarzać stosunkowo często.

Czyszczenie drzwiczek i bębna

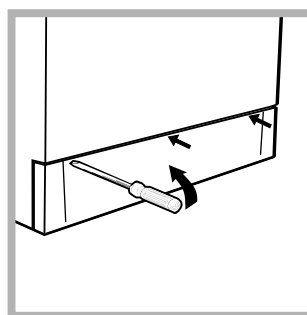
- Należy zawsze pozostawiać uchylone drzwiczki pralki, aby zapobiec tworzeniu się przykrych zapachów.

Czyszczenie pompy

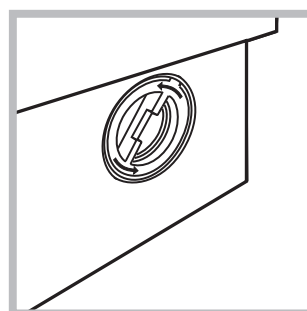
Pralka wyposażona jest w pompę samooczyszczającą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że małe przedmioty (monety, guziki) wpadną do przedsionka ochronnego pompy, znajdującego się w jej dolnej części.

! Upewnić się, by cykl prania był zakończony i by wtyczka była wyjęta z gniazdka.

Aby dostać się do przedsionka pompy:



1. przy pomocy śrubokrętu odjąć panel przykrywający, znajdujący się w przedniej części pralki (zobacz rysunek);



2. odkręcić przykrywkę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (zobacz rysunek); fakt, że wypłynie trochę wody, jest zjawiskiem normalnym;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić przykrywkę;
5. ponownie przymocować panel, pamiętając o wsunięciu zaczepów w odpowiednie otwory przed dopchnięciem go do urządzenia.

Kontrola rury doprowadzania wody

Przynajmniej raz do roku należy skontrolować rurę doprowadzania wody. Jeśli widoczne są na niej rysy i pęknięcia, należy ją wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jej nagłe rozerwanie się.

! Nigdy nie instalować rur używanych.

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Zanim wezwie się Serwis Techniczny (zobacz "Serwis Techniczny") należy sprawdzić, czy problemu tego nie da się łatwo rozwiązać samemu, pomagając sobie poniższym wykazem.

PL

Nieprawidłowości w działaniu:

Możliwe przyczyny/Porady:

Pralka się nie włącza.

- Wtyczka nie jest włączona do gniazdka, lub jest wsunięta niedostatecznie, tak że nie ma kontaktu.
- W domu brak jest prądu.

Cykl prania nie zaczyna się.

- Drzwiczki nie są dobrze zamknięte.
- Nie został przyciśnięty przycisk WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE (⏻).
- Nie został przyciśnięty przycisk URUCHOM / ANULUJ (⏻).
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- Dokonano wyboru czasu zakończenia cyklu od "3godz" do "24godz" (patrz "W jaki sposób wykonać cykl prania").

Pralka nie pobiera wody.

- Rura pobierania wody nie jest podłączona do kurka.
- Rura jest zgięta.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- W domu brak jest wody.
- Ciśnienie wody nie jest wystarczające.
- Nie został przyciśnięty przycisk URUCHOM / ANULUJ (⏻).

Pralka pobiera i usuwa wodę bez przerwy.

- Rura usuwania wody nie została zainstalowana na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi (zobacz "Instalacja").
- Końcówka rury usuwania wody jest zanurzona w wodzie (zobacz "Instalacja").
- Usuwanie wody bezpośrednio w ścianie nie posiada odpowietrznika. Jeśli po skontrolowaniu tych pozycji nieprawidłowość nadal się utrzymuje, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może zaistnieć efekt "syfonu", w wyniku czego pralka nieustannie pobiera i usuwa wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności w handlu dostępne są specjalne zawory.

Pralka nie usuwa wody i nie odwirowuje.

- Rura usuwania wody jest zgięta (zobacz "Instalacja").
- Rura usuwania wody jest zatkana.

Pralka mocno wibruje w fazie odwirowywania.

- Śruby zabezpieczające podczas transportu nie zostały zdjęte w chwili dokonywania instalacji. Zdjąć śruby (zobacz "Instalacja").
- Pralka nie jest ustawiona dokładnie w poziomie (zobacz "Instalacja").
- Pralka jest wciśnięta między meble i ścianę (zobacz "Instalacja").

Z pralki wycieka woda.

- Rura doprowadzania wody nie jest dobrze przykręcona (zobacz "Instalacja").
- Szufladka na środki piorące jest zatkana (aby ją oczyścić, zobacz "Konserwacja").
- Rura usuwania wody nie jest dobrze przymocowana (zobacz "Instalacja").

Kontrolka WŁĄCZENIE / ZABLOKOWANE DRZWICZKI pulsuje w sposób bardzo szybki.

- Sygnalizuje pojawienie się anomalii. Przed wezwaniem pomocy technicznej prosimy o wykonanie następujących czynności:
 1. Wyłączyć maszynę naciskając przycisk (⏻);
 2. Wyjąć wtyczkę zasilającą i odczekać przynajmniej 40 sekund.;
 3. Ponownie włożyć do gniazdka wtyczkę zasilającą;
 4. Wyłączyć maszynę naciskając ponownie przycisk (⏻);
 5. Jeśli po tej czynności defekt utrzymuje się, wezwać pomoc techniczną.

Tworzy się zbyt wiele piany.

- Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być napisane: "do pralek", "do prania ręcznego i pralek" lub podobne).
- Użyto za dużo środka piorącego.

Serwis Techniczny

PL

Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego:

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samemu (zobacz *“Anomalie i środki zaradcze”*);
- Ponownie nastawić program i sprawdzić, czy problem został rozwiązany;
- W przypadku negatywnym skontaktować się z upoważnionym ośrodkiem Serwisu Technicznego pod numerem podanym na karcie gwarancyjnej.

! W przypadku niewłaściwej instalacji lub niewłaściwego użycia możecie zostać obciążeni kosztem interwencji.

! Nigdy nie zwracać się do nieupoważnionych techników.

Należy podać:

- rodzaj defektu;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na przymocowanej z tyłu pralki tabliczce znamionowej.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

MAȘINĂ DE SPĂLAT RUFEE

RO

Română

WIL 1000 OT

Sumar

Instalare, 50-51

Scoaterea din ambalaj și nivelarea
Legături hidraulice și electrice
Date tehnice

Descrierea mașinii de spălat, 52-53

Sertarul detergenților
Panou de comandă

Cum se desfășoară un program de spălare, 54

Tabelul de programe, 55

Detergenți și rufe albe, 56

Sortarea rufelor
Rufe deosebite
Sistem de echilibrare a încărcăturii

Precauții și sfaturi, 57

Protecție generală
Aruncarea reziduurilor
Protecția și respectarea mediului înconjurător

Întreținere și îngrijire, 58

Oprirea apei și a curentului electric
Curățarea mașinii de spălat
Curățarea sertarului pentru detergenți
Îngrijirea hubloului și a cuvei
Curățarea pompei
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Anomalii și remedii, 59

Asistență, 60

Înainte de a lua legătura cu Asistența

RO

Instalare

RO

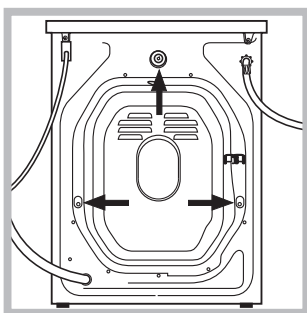
! Este important să se păstreze acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, cesiune sau schimbare a locuinței, acesta trebuie păstrat împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, folosire și siguranță.

Scoaterea din ambalaj și nivelarea

Scoaterea din ambalaj

1. Scoateți din ambalaj mașina de spălat.
2. Controlați ca mașina să nu fii fost deteriorată pe durata transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați și luați legătura cu cine v-a vândut-o.



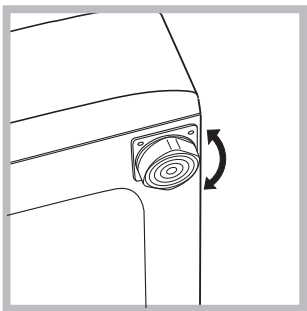
3. Scoateți cele 3 șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu respectivul distanțator, situate în partea posterioară (a se vedea figura).

4. Închideți orificiile cu dopurile de plastic din dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montate din nou.

! Ambalajele nu constituie jucării pentru copii.

Nivelare

1. Instalați mașina de spălat pe un plan rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

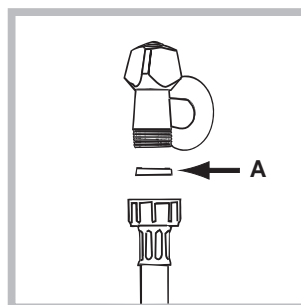


2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau înșurubând piciorușele anterioare (a se vedea figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depășească 2°.

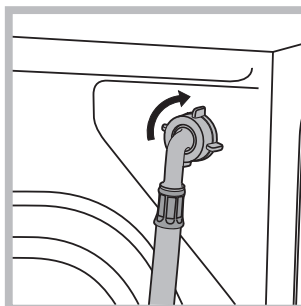
O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe durata funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați piciorușele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

Legături hidraulice și electrice

Conectarea furtunului de alimentare cu apă



1. Introduceți garnitura A în extremitatea furtunului de alimentare și înșurubați-l la un robinet filetat de apă rece (a se vedea figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă pentru a se limpezi.



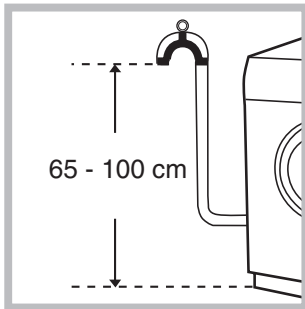
2. Conectați furtunul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la respectiva priză de apă, în partea posterioară, sus, în dreapta (a se vedea figura).

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici curbat, nici îndoit.

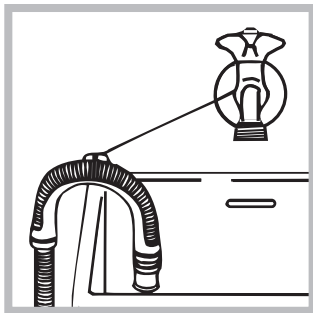
! Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă în valorile tabelului "Date tehnice" (a se vedea pagina alăturată).

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui tehnician autorizat.

Conectarea furtunului de evacuare



Conectați furtunul de evacuare, fără a-l îndoi, la o conductă de evacuare sau la o gură de evacuare a apei, situate între 65 și 100 cm de pământ;



sau sprijiniți-l pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând ghidajul aflat în dotare, de robinet (*a se vedea figura*). Extremitatea liberă a furtunului de evacuare nu trebuie să rămână cufundată în apă.

! Nu este recomandabilă folosirea furtunurilor de prelungire; dacă este indispensabil, furtunul de prelungire trebuie să aibă același diametru cu furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm.

Legătura electrică

Înainte de a introduce ștecherul în priza de curent, asigurați-vă ca:

- priza să fie cu împământare și conform prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul cu date tehnice (*a se vedea alături*);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu date tehnice (*a se vedea alături*);
- priza să fie compatibilă cu ștecherul mașinii de spălat. În caz contrar, înlocuiți priza sau ștecherul.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploaie și furtuni.

! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.

! Mașina nu funcționează la temperaturi mai mici de 16 grade.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicienii autorizați.

Atenție! Producătorul își declină orice responsabilitate pentru cazul în care aceste norme nu se respectă.

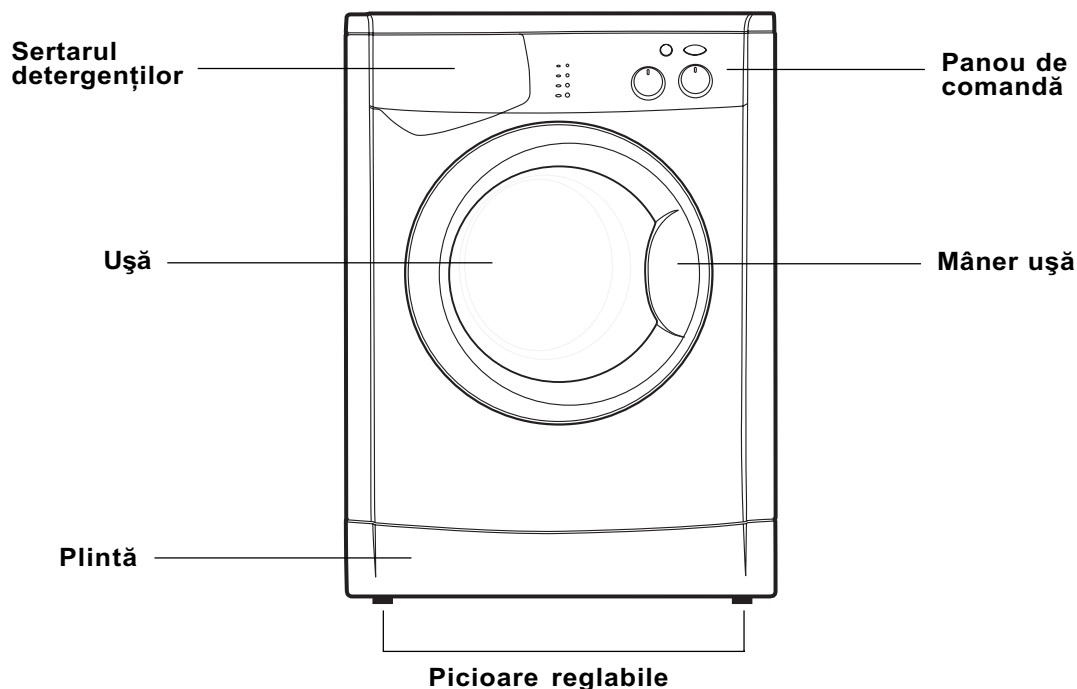
RO

Date tehnice

Model	WIL 1000 OT
Dimensiuni	lățime: 59,5 cm înălțime: 85 cm profundime: 52,5 cm
Capacitate	de la 1 la 5 kg
Legături electrice	tensiune: 220/230 Volți 50 Hz putere maximă absorbită: 1850 W
Legături hidrice	presiune maximă: 1 MPa (10 bari) presiune minimă: 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei: 46 litri
Turația de centrifugare	până la 1000 de rotații pe minut
Programe de control în baza normei IEC456	Selector PROGRAME ; Selector DURATĂ "auto"; efectuată cu 5 kg de rufe.
	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 73/23/CEE din data de 19/02/73 (Tensiuni Joase) și modificări succesive - 89/336/CEE din data de 03/05/89 (Compatibilitate Electromagnetică) și modificări succesive
Zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare: 66 Turație de centrifugare: 76

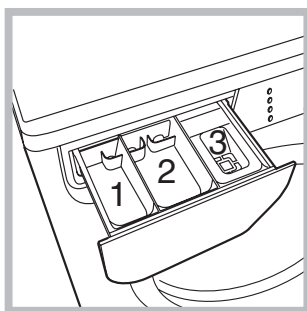
Descrierea mașinii de spălat

RO




Sertarul detergentilor

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: cu un exces de detergent nu se spală mai eficient, ci se contribuie la încrustarea părților interne ale mașinii de spălat și la poluarea mediului înconjurător.



Extrageți sertarul pentru detergenți și introduceți detergentul sau aditivul, după cum urmează:

sertarul 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)

Detergentul pentru prespălare se va utiliza exclusiv cu programul pentru echipamentul sportiv , rotind selectorul în dreptul poziției „auto” sau în dreptul uneia dintre pozițiile de la „3h la 24h” (a se vedea „Detergenți și rufe albe”).

sertarul 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)

Detergentul lichid trebuie vărsat doar înainte de pornire.

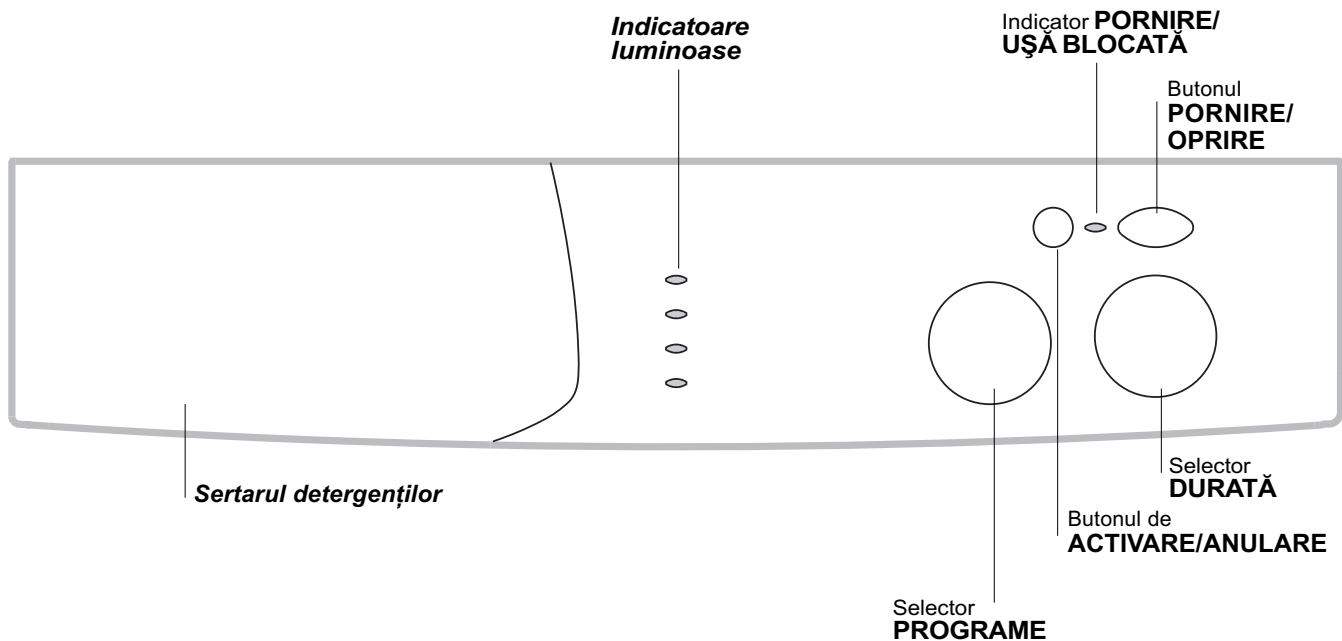
sertarul 3: Aditivi (soluție de înmuiat, etc.)

Soluția de înmuiat nu trebuie să depășească nivelul grătarului.

! Nu folosiți detergenți pentru spălare manuală, deoarece formează prea multă spumă.

Panou de comandă

RO



Sertarul detergenților: este folosit pentru a încărca detergenți și aditivi (a se vedea “Descrierea mașinii de spălat”).

Indicatoare luminoase: indică inițierea programului și durata rămasă până la încheierea acestuia (a se vedea “Cum se desfășoară un program de spălare”).

Selector PROGRAME: este folosit pentru alegerea programelor.
Pe durata programului, selectorul rămâne ferm.

Butonul de ACTIVARE/ANULARE: pentru a activa un anumit program o dată stabilită durata de spălare dorită.

Pentru a anula un program și pentru a alege un altul, țineți apăsat butonul durată cel puțin 3 secunde.

Indicador PORNIRE/UȘĂ BLOCATĂ:

Indicatorul aprins indică faptul că ușa este blocată pentru a evita deschiderea accidentală a acesteia; pentru a evita eventuale daune, la încheierea programului este necesar să așteptați ca indicatorul să lumineze intermitent înainte de a deschide ușa.

Durata de așteptare este de aproximativ 2 minute.

! Dacă indicatorul PORNIRE/UȘĂ BLOCATĂ luminează intermitent, cu frecvență rapidă, înseamnă că s-a produs o anomalie (a se vedea “Anomalii și remedii”).


Butonul PORNIRE/OPRIRE: este folosit pentru pornirea și oprirea mașinii de spălat.


Selector DURATĂ: este folosit pentru a regla durata de spălare sau, altfel spus, durata rămasă până la încheierea unui program.

În poziția „auto”, durata desfășurării programului este reglată automat de mașină.


Cum se desfășoară un program de spălare

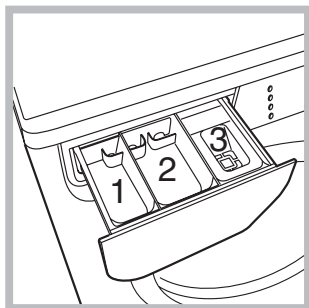
RO

Notă: După instalare, dar înainte de prima folosire, efectuați un program de spălare, cu detergent și fără rufe, alegând programul  și poziționând selectorul „durată spălare” pe „auto”.

1. Porniți mașina de spălat apăsând butonul PORNIRE/OPRIRE (⏻). Toate indicatoarele luminoase se vor aprinde timp de câteva secunde, după care se vor stinge, iar indicatorul PORNIRE/ UȘĂ BLOCATĂ  va lumina intermitent.

2. INTRODUCEREA RUFELOR. Deschideți ușa. Introduceți rufele în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în tabelul de programe (a se vedea pagina următoare).

3. DOZAREA DETERGENTULUI/ADITIVILOR
Extrageți sertarul și umpleți cu detergent al 2-lea compartiment. Dacă doriți, umpleți al 3-lea compartiment cu balsam de rufe sau cu alți aditivi. Aditivii nu trebuie să depășească nivelul indicat. Dacă doriți să efectuați programul de spălare  dedicat echipamentului sportiv, reglând selectorul duratei în dreptul poziției „auto” sau în dreptul uneia dintre pozițiile de la „3 la 24h” (a se vedea „Detergenți și rufe albe”), aveți posibilitatea de a umple primul compartiment cu detergent praf (pentru prespălare).



4. ÎNCHIDEȚI UȘA.

5. ALEGEȚI TIPUL DE MATERIAL rotind SELECTORUL DE PROGRAME spre dreapta sau spre stânga până ajunge în dreptul țesăturii dorite sau în dreptul programului de „Clătire”.

6. ALEGEȚI DURATA DE ÎNCHEIERE A PROGRAMULUI rotind SELECTORUL DURATĂ SPĂLARE spre dreapta sau spre stânga.



Este posibil să alegeți următoarele poziții:




- “30 min – 45 min – 60 min”: selectând una din aceste opțiuni, alegeți durata de desfășurare a programului dorit.

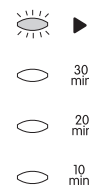
- de la „3h la 24h”: alegând una din aceste opțiuni, programați încheierea programului de spălare. Durata programului de spălare va fi aceeași ca și în modalitatea “auto” (a se vedea tabelul de programe de la pagina următoare), dar, în acest caz, mașina va întârzia începerea programului, în mod automat, pentru a garanta

încheierea programului de spălare la momentul de dinainte stabilit.

- Dacă nu este necesar să programați încheierea programului de spălare, selectați poziția “AUTO”: mașina va gestiona automat durata programului în baza tipului de țesătură selectat (a se vedea tabelul de programe de la pagina următoare).

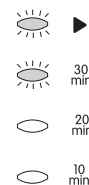
Independent de poziția pe care ați reglat SELECTORUL DURATĂ SPĂLARE, programul „Clătire”  va dura 30 minute și va începe imediat după apăsarea butonului de ACTIVARE/ANULARE .

7. ACTIVAȚI PROGRAMUL apăsând butonul de ACTIVARE/ANULARE . Indicatoarele “pornire/ ușa blocată”  și “program în curs de desfășurare”  se vor aprinde.












Pe parcursul desfășurării programului de spălare, indicatoarele vă vor indica durata rămasă până la încheierea acestuia.

Acestea se vor aprinde la 30, 20 și respectiv 10 minute până la încheierea programului.



8. ÎNCHEIEREA PROGRAMULUI

La încheierea programului de spălare, toate indicatoarele se vor stinge. Așteptați deblocarea ușii (indicatorul “pornire/ușa blocată”  va lumina intermitent), după care scoateți rufele din mașină și lăsați ușa întredeschisă, pentru ca apa rămasă eventual în cuvă să se evapore. Opriți mașina de spălat apăsând butonul PORNIRE/OPRIRE (⏻).

Tipul de țesătură și gradul de murdărie	Programe	Durată	Încărcătură max. (Kg)	Temperatura max.	Descrierea programului de spălare
Bumbac – rufe albe		auto (125 min.)	5	60°	Spălare, clătiri, stoarcere intermediară și finală
		30 min.	3	40°	
		45 min.	3	60°	
		60 min.	3	60°	
Bumbac – rufe colorate		auto (70 min.)	5	40°	Spălare, clătiri, stoarcere intermediară și finală
		30 min.	3		
		45 min.	3		
		60 min.	3		
Bumbac – rufe închise la culoare sau delicate		auto (60 min.)	5	30°	Spălare, clătiri, stoarcere intermediară și finală
		30 min.	3		
		45 min.	3		
		60 min.	3		
Sintetice		auto (60 min.)	2,5	40°	Spălare, clătiri și stoarcere delicată
		30 min.	1,5		
		45 min.	2,5		
		60 min.	2,5		
Lână		auto (60 min.)	1	40°	Spălare, clătiri și stoarcere delicată
		30 min.	1		
		45 min.	1		
		60 min.	1		
Delicate		auto (60 min.)	1	30°	Spălare, clătiri, evacuare apă
		30 min.	1		
		45 min.	1		
		60 min.	1		
Special Sport		auto (60 min.)	1,5	30°	Prespălare, spălare, clătiri, stoarcere intermediară și finală
		30 min.	1,5		
		45 min.	1,5		
		60 min.	1,5		
Clătire		*	2,5		Clătire și stoarcere

* **Notă:** independent de poziția selectorului DURATĂ SPĂLARE, Clătirea va începe imediat după apăsarea butonului ACTIVARE/ANULARE  și va dura 30 minute.

Important:

- programele rapide “30 min” și “45 min” (independent de tipul de material) sunt recomandate pentru a spăla rufele puțin murdare, într-un timp scurt.
- programele “60 min” (independent de tipul de material) sunt recomandate pentru a spăla rufele puțin murdare.
- durata de spălare indicată nu cuprinde cele 2 minute de așteptare până la deblocarea ușii.

Detergenți și rufe albe

RO


Sortarea rufelor

- Subdivizați rufele în funcție de:
 - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
 - culori: separați rufele colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți cantitatea maximă de rufe, indicată în „Tabelul de programe”.

Cât cântăresc rufele?


- 1 cearceaf: 400-500 g.
- 1 față de pernă: 150-200 g.
- 1 față de masă: 400-500 g.
- 1 halat de baie: 900-1.200 g.
- 1 prosop: 150-250 g.

Rufe deosebite

Perdele: împăturiți-le și așezați-le într-o față de pernă sau într-un sac de tip plasă. Spălați-le singure fără a depăși o jumătate de încărcătură. Folosiți programul  care exclude turația de centrifugare.

Plăpumi și haine de vânt: dacă căptușeala este din fulgi de gâscă sau de rață, se poate spăla în mașina de spălat doar câte un articol care să nu depășească o încărcătură maximă de 2-3 kg, repetând programul de clătire o dată sau de două ori și utilizând o turație de centrifugare delicată.

Lână: pentru a obține cele mai bune rezultate, folosiți un detergent specific și nu depășiți 1 kg de rufe.

Echipament sportiv: utilizați programul “Special Sport” . Pentru a elimina reziduurile de pământ sau noroi de pe rufe, puteți efectua o prespălare. Pentru aceasta, umpleți cu detergent praf compartimentul 1 al sertarului pentru detergenți (a se vedea “Descrierea mașinii de spălat”). Prespălarea nu poate fi efectuată dacă selectorul duratei este poziționat în dreptul unui program a cărui durată este cuprinsă între 30 min și 1 oră.

Sistem de echilibrare a încărcăturii

Pentru a evita vibrarea excesivă, înainte de stoarcere, mașina va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, efectuând câteva rotații complete la o turație mai mare în raport cu turația de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze încărcătura, stoarcerea rufelor se va face la o turație mai mică decât cea prevăzută de program.

Dacă dezechilibrul este prea mare (în cazul încărcărilor excesive), mașina va încerca să redistribuie încărcătura înainte de a efectua stoarcerea.

Aceste încercări pot prelungi durata totală a unui program cu maxim 10 minute.

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

Protecție generală

- Acest aparat a fost conceput pentru o folosire de uz casnic, nu profesională, iar funcțiile sale nu trebuie alterate.
- Mașina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte și respectând instrucțiunile din acest manual.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți ștecherul din priza de curent trăgând de cablu, ci trăgând de ștecher.
- Nu deschideți sertarul detergenților în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa provenită din evacuare, care poate atinge temperaturi ridicate.
- Nu forțați în nici un caz hubloul: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care împiedică deschiderile accidentale.
- În cazul defecțiunilor, nu interveniți în nici un caz în mecanismele interne pentru a încerca să reparați mașina de spălat.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune să nu se afle copii.
- Pe durata spălării hubloul are tendința de a se încălzi.
- Dacă mașina trebuie să fie deplasată, faceți acest lucru în două sau trei persoane, cu maximă atenție. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufe, controlați ca în interior să fie goală.

Aruncarea reziduurilor

- Aruncarea materialelor de ambalare: respectați normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi reutilizate.

- Aruncarea mașinii vechi de spălat: înainte de a o arunca, faceți-o inutilizabilă tăindu-i cablul de alimentare electrică și scoțându-i hubloul.

Protecția și respectarea mediului înconjurător

Tehnologia la dispoziția mediului înconjurător

Dacă prin hubloul se vede puțină apă este pentru că, datorită noii tehnologii Indesit, este suficientă mai puțin de jumătate din apă pentru a obține o curățare maximă: un scop atins pentru respectarea mediului înconjurător.

Economisirea de detergent, apă, energie și timp

- Pentru a economisi detergent, apă, timp folosiți încărcătura maximă.
O încărcare totală în locul a două jumătăți, permite economisirea de până la 50% energie electrică.
- Tratând petele cu o substanță (recomandată a fi utilizată în mașina de spălat rufe automată) pentru îndepărtarea acestora și lăsându-le la înmuiat înainte se spălare, se reduce necesitatea de a spăla la temperaturi mari.
- Dozați bine detergentul în funcție de duritatea apei, de gradul de murdărie și de cantitatea de rufe, pentru a evita risipe și pentru a proteja mediul înconjurător: deși sunt biodegradabili, detergenții conțin elemente care alterează echilibrul naturii. Mai mult, evitați pe cât posibil aditivul de înmuiere.
- Efectuând spălări începând de seara și până la primele ore ale dimineții, se colaborează pentru reducerea sarcinii de absorbire a întreprinderilor electrice.

Întreținere și îngrijire

RO

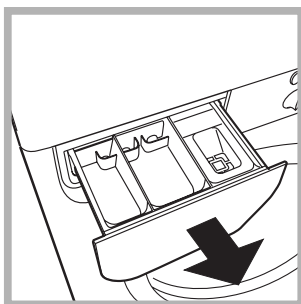
Oprirea apei și a curentului electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzarea instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți ștecherul din priza de curent atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

Curățarea mașinii de spălat

Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o cârpă înmuiată în apă caldă și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

Curățarea sertarului pentru detergenți



Scoateți sertarul ridicându-l și trăgându-l spre exterior (a se vedea):
Spălați-l cu apă; această curățare trebuie efectuată frecvent.

Îngrijirea hubloului și a cuvei

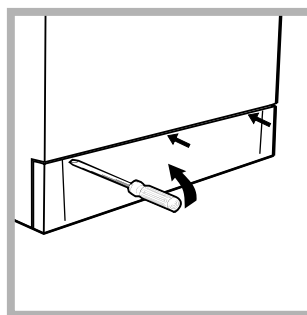
- Lăsați mereu hubloul întredeschis pentru a evita formarea mirosurilor neplăcute.

Curățarea pompei

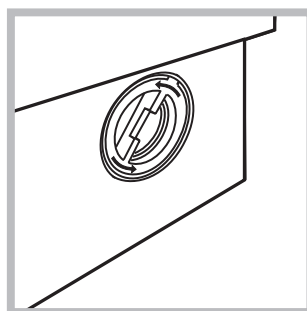
Mașina de spălat este echipată cu o pompă autocurățătoare care nu necesită întreținere. Se poate întâmpla însă ca obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în precamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca programul de spălare să se fii încheiat și scoateți din priză.

Pentru a avea acces la precameră, procedați astfel:



1. scoateți panoul de acoperire de pe latura anterioară a mașinii de spălat folosindu-vă de o șurubelniță (a se vedea figura):



2. deșurubați capacul rotindu-l în sens invers (a se vedea figura): este normal să curgă puțină apă;

3. curățați cu grijă interiorul;
4. montați din nou capacul;
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați furtunul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunile puternice ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți furtunuri deja folosite.

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a telefona la Asistență (a se vedea "Asistență"), verificați dacă această problemă nu poate fi remediată de dvs., astfel:

Anomalii:

Cauze posibile / Rezolvare:

Mașina de spălat nu pornește.

- Ștecherul nu este introdus sau nu a fost suficient introdus în priză de curent astfel încât să existe conexiune electrică.
- În casă nu este curent electric.

Programul de spălare nu poate fi activat.

- Hubloul nu este bine închis.
- Butonul PORNIRE/OPRIRE (⏻) nu a fost apăsat.
- Butonul ACTIVARE/ANULARE (⏮) nu a fost apăsat.
- Robinetul de apă nu este deschis
- A fost selectată o durată de spălare de la „3h la 24” de ore (a se vedea "Cum se desfășoară un program de spălare").

Mașina de spălat nu încarcă apă.

- Furtunul de alimentare cu apă nu este conectat la robinet.
- Furtunul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- În casă lipsește apa.
- Nu este presiune suficientă.
- Butonul ACTIVARE/ANULARE (⏮) nu a fost apăsat.

Mașina de spălat încarcă și evacuează apă încontinuu.

- Furtunul de evacuare nu a fost instalat la o distanță cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (a se vedea "Instalare").
 - Extremitatea furtunului de evacuare este cufundată în apă (a se vedea "Instalare").
- Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, opriți mașina de spălat și chemați Asistența. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și evacuează apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

Mașina de spălat nu evacuează sau nu stoarce.

- Furtunul de evacuare este îndoit (a se vedea "Instalare").
- Conducta de evacuare este înfundată.

Mașina de spălat vibrează foarte mult pe parcursul turației de centrifugare.

- Șuruburile de protecție pe durata transportului nu au fost îndepărtate în momentul instalării. Scoateți șuruburile (a se vedea "Instalare").
- Mașina de spălat nu este poziționată orizontal (a se vedea "Instalare").
- Mașina de spălat este fixată foarte puternic între mobilă și zid (a se vedea "Instalare").

Mașina de spălat pierde apă.

- Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (a se vedea "Instalare").
- Sertarul detergentilor este înfundat (pentru a-l curăța, a se vedea "Întreținere și îngrijire").
- Furtunul de evacuare nu este bine fixat (a se vedea "Instalare").

Indicatorul PORNIRE/UȘĂ BLOCATĂ luminează intermitent, cu frecvență rapidă.

- S-a depistat o anomalie. Înainte de a apela serviceul autorizat, vă rugăm să efectuați următoarele operații:
 1. Opriți mașina de spălat apăsând butonul (⏻);
 2. Scoateți ștecherul mașinii din priză și așteptați cel puțin 40 de secunde;
 3. Introduceți ștecherul în priză;
 4. Porniți mașina de spălat apăsând din nou butonul (⏻);
 5. Dacă și după aceste operații defecțiunea persistă, apelați serviceul autorizat.

Se formează prea multă spumă.

- Detergentul nu este specific pentru mașina de spălat (trebuie să fie scris „pentru mașina de spălat”, „de mână sau în mașina de spălat”, sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

Asistență

RO

Înainte de a lua legătura cu Asistența:

- Verificați dacă anomalia poate fi remediată de dvs. (*a se vedea "Anomalii și remedii"*);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz contrar, vă recomandăm să apelați la Unitatea de Service.

! Dacă instalarea nu a fost făcută în mod corespunzător sau dacă ați utilizat mașina în mod incorect, este posibil ca plata intervenției să fie suportată de dvs.

! Nu apelați niciodată la tehnicieni neautorizați.

Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații se află pe eticheta autocolantă aplicată în partea din spate a mașinii de spălat.

Руководство по эксплуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

CIS

РУССКИЙ

WIL 1000 OT

CIS

Содержание

Установка, 62-63

Распаковка и выравнивание
Подключение к водопроводной и электрической сети
Технические характеристики

Описание стиральной машины, 64-65

Распределитель моющих средств
Панель управления

Порядок выполнения цикла стирки, 66

Таблица программ, 67

Моющие средства и белье, 68

Подготовка белья
Особенности стирки отдельных изделий
Система балансировки белья

Предупреждения и рекомендации, 69

Общие правила безопасности
Утилизация
Экономия и охрана окружающей среды

Обслуживание и уход, 70

Отключение воды и электричества
Уход за стиральной машиной
Уход за распределителем моющих средств
Уход за дверцей машины и барабаном
Чистка насоса
Проверка заливного шланга

Устранение неисправностей, 71

Сервисное обслуживание, 72

Установка

CIS

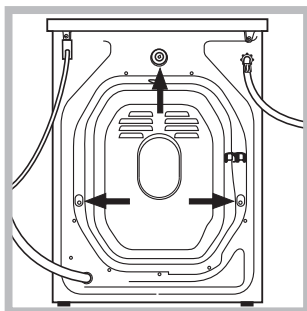
! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте со стиральной машиной в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации стиральной машины.

Распаковка и выравнивание

Распаковка

1. Распакуйте стиральную машину.
2. Убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений – не подключайте машину – свяжитесь с поставщиком немедленно.



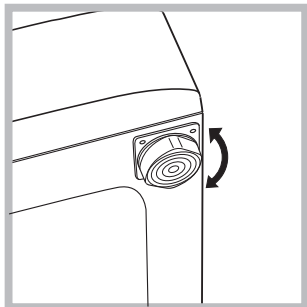
3. Снимите 3 винта, предохраняющие машину в процессе перевозки, и резиновые пробки с соответствующим распорными шайбами, расположенные в задней части стиральной машины (см. рис.).

4. Закройте отверстия прилегающими пластиковыми заглушками.
5. Сохраняйте все детали: они Вам понадобятся при последующей транспортировке стиральной машины.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Выравнивание

1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, так чтобы она не касалась стен, мебели и прочих предметов.



2. После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек (см. рис.). Для этого сначала ослабьте контргайку, после завершения регулировки контргайку затяните.

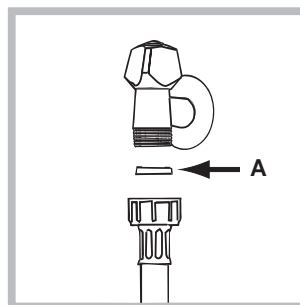
После установки машины на место проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса, отклонение горизонтали должно быть не более 2°.

Правильное выравнивание оборудования поможет избежать шума, вибраций и смещений во время работы машины.

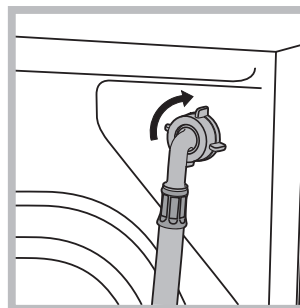
Если стиральная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

Подключение к водопроводной и электрической сети

Подсоединение заливного шланга



1. Вставьте прокладку А в конец заливного шланга и наверните его на вывод водопровода холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 дюйма (см. рис.). Перед подсоединением откройте водопроводный кран и дайте стечь грязной воде.



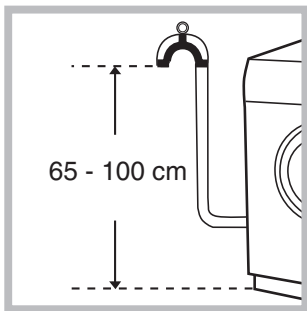
2. Подсоедините заливной шланг к стиральной машине, навинтив его на водоприемник, расположенный в задней верхней части справа (см. рис.).

3. Убедитесь, что шланг не перекручен и не пережат.

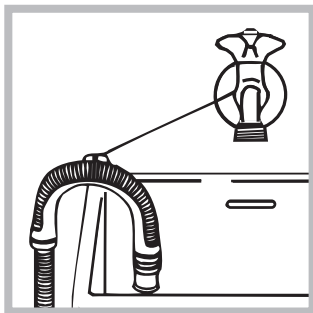
! Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технических характеристик (см. с. 3).

! Если длина водопроводного шланга окажется недостаточной, обратитесь в Авторизованный Сервисный центр.

Подсоединение сливного шланга



Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины, ванны, или поместите в специальный вывод канализации. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте 65-100 см от пола. Расположение сливного шланга должно обеспечивать разрыв струи при сливе (конец шланга не должен быть опущен в воду).



В случае крепления на край ванной или раковины, шланг вешается с помощью направляющей (входит в комплект поставки), которая крепится к крану (рис.).

! Не рекомендуется применение удлинителей для сливного шланга, при необходимости допускается его наращивание шлангом такого же диаметра и длиной не более 150 см.

Подсоединение к электросети

Внимание! Оборудование обязательно должно быть заземлено!

1. Машина подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0,1 с.

2. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их монтаж.

3. Прокладка заземления отдельным проводом не допускается.

4. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод типа ППВ 3х1,5 380 ГОСТ 6223-79. Допускается применение других марок кабеля, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- розетка и проводка соответствуют требованиям, изложенным в данном разделе инструкции;
- напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины;
- розетка и вилка одного типа;

- розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, описанными в данном разделе инструкции (допускается организация заземления рабочим нулем, при условии, что защитная линия не имеет разрыва и подключена напрямую в обвод каких-либо приборов (например, электрического счетчика).

Если вилка не подходит к розетке, ее следует заменить на новую, соответствующую розетке, или заменить питающий кабель. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

Запрещается использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания). Если Вы считаете их использование необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Технические характеристики	
Модель	WIL 1000 OT
Размеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 52,5 см
Загрузка	1 - 5 кг
Электрические параметры	напряжение 220/230 В 50 Гц тах мощность 1850 Ватт
Гидравлические параметры	тах давление 1 Мпа (10 бар) min давление 0,05 Мпа (0,5 бар) объем барабана 46 л
Скорость отжима	до 1000 об/мин
Контрольные программы согласно нормативу IEC 456	программа ; Регулятор ВРЕМЯ "auto"; при загрузке до 5 кг.
	Машина соответствует следующим Директивам Европейского Экономического сообщества: - 73/223/ ЕЕС от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации - 89/336 /ЕЕС от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации

Описание стиральной машины

CIS

Распределитель
моющих средств

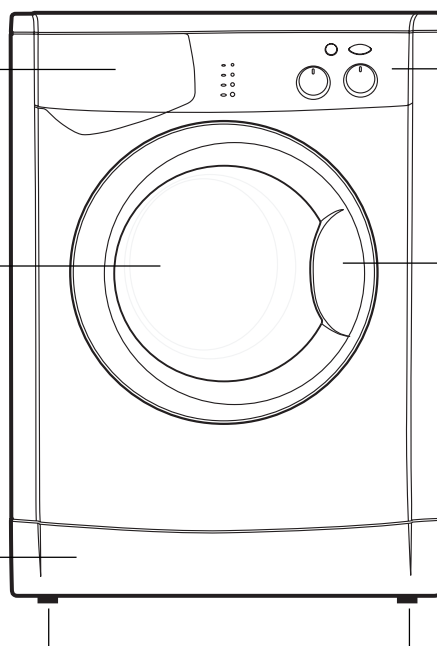
Панель
управления

Люк

Ручка люка

Цоколь

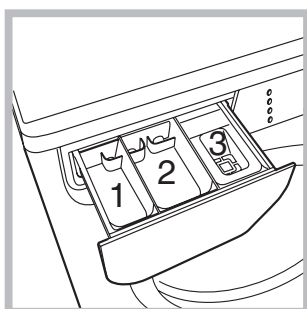
Регулируемые ножки



Распределитель моющих средств


Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки моющего средства: его избыток не гарантирует более эффективную стирку, напротив может привести к образованию налетов внутри машины и загрязнению окружающей среды.

! Не используйте моющие средства, предназначенные для ручной стирки – образующаяся обильная пена ухудшает результат стирки и может вывести из строя стиральную машину.



Выдвиньте распределитель и заполните его отделения моющим средством и смягчителем:

Отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)

Моющее средство для предварительной стирки используется только с программой для спортивной одежды , установив регулятор времени в положение «авто» или в одно из положений от «3 ч» до «24 ч» (см. «Моющие средства и белье»).

Отделение 2: моющее средство для стирки (порошок или жидкое)

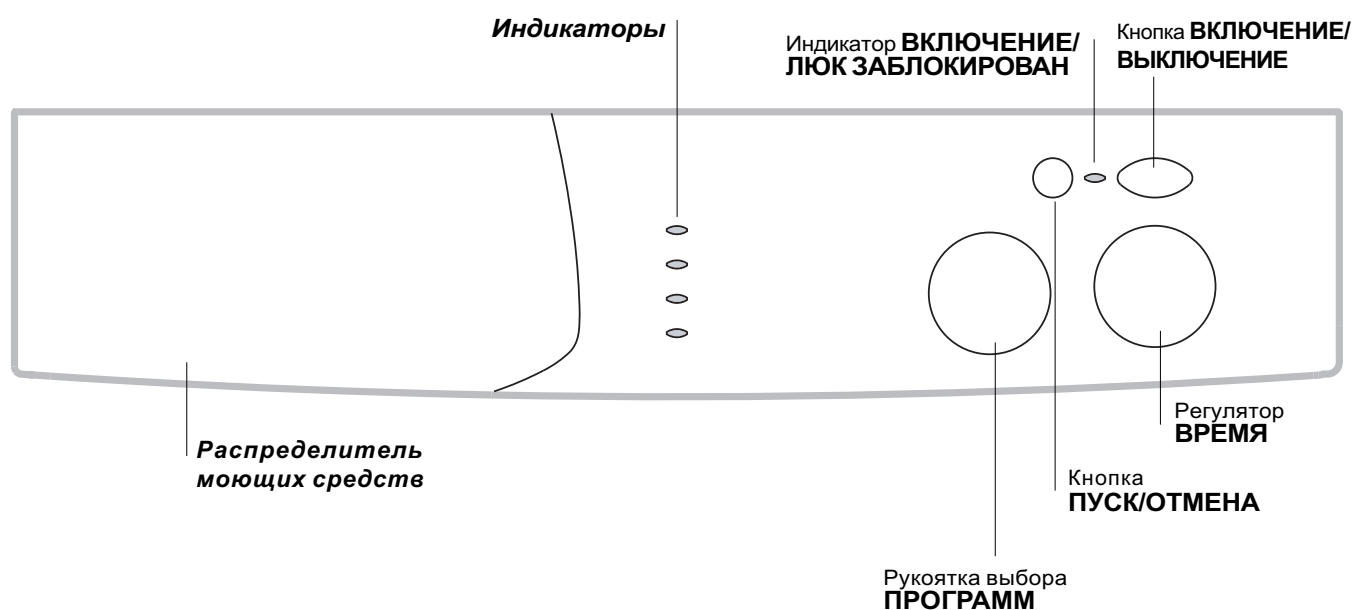
Жидкое средство для стирки заливается непосредственно перед запуском машины.

Отделение 3: Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)

Не заполняйте отделение 3 для ополаскивателей выше решетки.

Панель управления

CIS



Распределитель моющих средств: для загрузки стирального порошка и смягчителей (см. “Описание стиральной машины”).

Индикаторы: показывают выполнение программы и время, остающееся до ее завершения (см. “Порядок выполнения цикла стирки”).

Рукоятка выбора **ПРОГРАММ:** служит для выбора программ.

В процессе выполнения программы рукоятка остается неподвижной.

Кнопка ПУСК / ОТМЕНА: служит для запуска цикла после выбора программы и соответствующую продолжительность. Для отмены программы и выбора другой держите нажатой кнопку не менее 3 секунд.

Индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН: Горящий индикатор означает, что люк заблокирован во избежание его случайного открывания. Во избежание повреждений по окончании цикла необходимо дождаться, когда индикатор начнет мигать, перед тем как открыть люк. Время ожидания – примерно 2 минуты.


! Частое мигание индикатора ВКЛЮЧЕНИЕ /ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН означает нештатную ситуацию (см. “Неисправности и методы их устранения”).




Кнопка ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ: служит для включения и выключения стиральной машины.

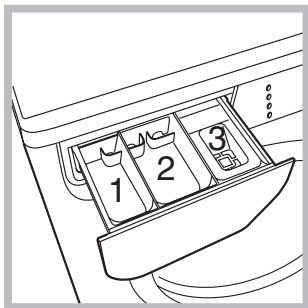
Регулятор ВРЕМЯ: служит для настройки продолжительности программы. В положении «авто» машина автоматически устанавливает продолжительность программы.

Порядок выполнения цикла стирки

CIS

Примечание: По завершении установки, перед началом эксплуатации, необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе , установив регулятор времени в положение «авто».

1. Включите стиральную машину, нажав на кнопку ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ . Все индикаторы загорятся на несколько секунд, затем погаснут, и индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН  начнет мигать.
2. ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ. Откройте люк. Загрузите в барабан белье, не превышая максимальный допустимый вес, указанный в таблице программ на следующей странице.
3. ДОЗИРОВКА МОЮЩИХ СРЕДСТВ / СПЕЦ. ДОБАВОК выдвинуть дозатор и поместить моющее средство в ячейку № 2. При необходимости поместите ополаскиватель и другие добавки в ячейку № 3. Уровень ополаскивателя не должен превышать уровень решетки. Если Вы хотите выполнить цикл стирки спортивной одежды , (установив регулятор времени в положение «авто» или в одно из положений от «3 ч» до «24 ч» - см. «Моющие средства и белье»), Вы можете также поместить стиральный порошок для предварительной стирки в ячейку № 1.








4. ЗАКРОЙТЕ ЛЮК.
5. Установите рукоятку выбора ПРОГРАММЫ, поворачивая ее вправо или влево, на нужный ТИП ТКАНИ или программу «Ополаскивание».
6. Установите регулятор ВРЕМЕНИ, поворачивая рукоятку или влево, на нужное ВРЕМЯ ОКОНЧАНИЯ СТИРКИ.

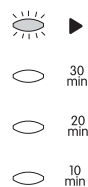
Возможны следующие настройки:

- Положения «30 мин – 45 мин – 60 мин»: выбрав одно из этих значений, Вы задаете продолжительность выбранной программы.
- Положения от «3 ч» до «24 ч»: выбрав одно из этих значений, Вы задаете время, по истечении которого стирка должна завершиться. Фактическая продолжительность программы соответствует циклу «авто» (см. таблицу программ на следующей странице), но машина автоматически задерживает запуск цикла для его завершения в заданное Вами время.

- Если Вам не требуется установить определенное время, выберите положение «АУТО»: машина автоматически настроит продолжительность программы в зависимости от выбранного типа ткани (см. таблицу программ на следующей странице).

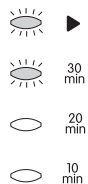
Независимо от положения, заданного регулятором ВРЕМЕНИ, программа «Ополаскивание»  выполняется 30 минут и запускается сразу же после нажатия кнопки ПУСК / ОТМЕНА .

7. ЗАПУСТИТЕ ПРОГРАММУ при помощи кнопки ПУСК / ОТМЕНА . Загорятся индикаторы «включение / люк заблокирован»  и «программа выполняется» .













В процессе выполнения цикла индикаторы показывают время, остающееся до его окончания.



Когда до окончания цикла будут оставаться 30, 20 и 10 минут, загорятся соответствующие индикаторы.



8. ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ

По завершении программы стирки все индикаторы гаснут. Дождитесь разблокировки люка (индикатор «включение / люк заблокирован»  мигает), достаньте из барабана белье и оставьте люк полу-открытым для сушки барабана. Выключите стиральную машину при помощи кнопки ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ .

Тип тканей и степень загрязнения	Программы	Продолжительность	Макс. (кг)	Макс. температура	Описание цикла стирки
Белые х/б		auto (125 min.)	5	60°	Стирка, ополаскивание, промежуточный и конечный отжим
		30 min.	3	40°	
		45 min.	3	60°	
		60 min.	3	60°	
Цветные х/б		auto (70 min.)	5	40°	Стирка, ополаскивание, промежуточный и конечный отжим
		30 min.	3		
		45 min.	3		
		60 min.	3		
Темные х/б / деликатные		auto (60 min.)	5	30°	Стирка, ополаскивание, промежуточный и конечный отжим
		30 min.	3		
		45 min.	3		
		60 min.	3		
Синтетические ткани		auto (60 min.)	2,5	40°	Стирка, ополаскивание и деликатный отжим
		30 min.	1,5		
		45 min.	2,5		
		60 min.	2,5		
Шерсть		auto (60 min.)	1	40°	Стирка, ополаскивание и деликатный отжим
		30 min.	1		
		45 min.	1		
		60 min.	1		
Деликатные ткани		auto (60 min.)	1	30°	Стирка, ополаскивание и слив
		30 min.	1		
		45 min.	1		
		60 min.	1		
Special Sport		auto (60 min.)	1,5	30°	Предварительная стирка, Стирка, ополаскивание, промежуточный и конечный отжим
		30 min.	1,5		
		45 min.	1,5		
		60 min.	1,5		
Ополаскивание		*	2,5		Ополаскивание и отжим

* **Примечание:** Независимо от положения, заданного регулятором ВРЕМЕНИ, программа «Ополаскивание»  выполняется 30 минут и запускается сразу же после нажатия кнопки ПУСК / ОТМЕНА .

Важно:

- программы быстрой стирки «30 мин» и «45 мин». (независимо от выбранного типа ткани) эти программы рекомендуются для быстрого освежения белья со слабым загрязнением.
- программы «60 мин» (независимо от выбранного типа ткани) эти программы рекомендуются для стирки белья со слабым загрязнением.
- в продолжительность не входят 2 минуты ожидания для разблокировки люка по завершении цикла.

Моющие средства и белье

CIS


Подготовка белья

- Разберите белье:
 - в соответствии с типом ткани / обозначения на этикетке
 - по цвету: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте хорошо ли держатся пуговицы.
- Не превышайте максимально допустимый вес белья, указанный в «Таблица программ».

Вес белья


- 1 простыня 400 – 500 г
- 1 наволочка 150 – 200 г
- 1 скатерть 400 – 500 г
- 1 халат 900 – 1200 г
- 1 полотенце 150 – 250 г

Особенности стирки отдельных изделий

Занавески: сверните и положите в наволочку или в сетчатый мешочек. Стирайте отдельно, не превышая половины загрузки барабана. Выберите программу , автоматически исключающую отжим.

Стеганные куртки и пуховики: если пуховик на утином или гусином пуху, его можно стирать в стиральной машине. Выверните куртку наизнанку, загрузите в барабан не более 2-3 кг изделий. Повторите полоскание 1-2 раза, используйте деликатный отжим.

Шерсть: Для достижения наилучших результатов стирки загружайте не более 1 кг белья и используйте специальные жидкие средства, предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Спортивная одежда: используйте программу «Special Sport» . Можно выполнить предварительную стирку, особенно удобную для удаления с одежды земли или грязи. Для осуществления предварительной стирки поместите стиральный порошок в ячейку № 1 дозатора (см. «Описание стиральной машины»).

Предварительная стирка не выполняется, если регулятор времени стоит в положении от 30 мин до 1 ч.

Система балансировки белья

Во избежание чрезмерных вибраций перед каждым отжимом машина равномерно распределяет белье в барабане. Это происходит за счет непрерывного вращения барабана со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не распределяется равномерно, машина производит отжим с более низкой скоростью.

При невозможности балансировки машина заменяет отжим операцией балансировки.

Возможные попытки балансировки могут продлить общую продолжительность цикла макс. на 10 минут.

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормами безопасности. Внимательно прочитайте настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие правила безопасности

- Для домашнего использования. Данное изделие является бытовым электроприбором, не предназначенным для профессионального использования. Запрещается модифицировать его функции.
- Стиральная машина должна использоваться только взрослыми лицами, соблюдающими инструкции, приведенные в данном руководстве.
- Не касайтесь работающей машины, если ваши руки или ноги сырые; не пользуйтесь оборудованием босиком.
- Не тяните за питающий кабель, чтобы вынуть вилку из розетки: беритесь за вилку.
- Не открывайте распределитель моющих средств во время работы машины.
- Не касайтесь сливаемой воды, ее температура может быть очень высокой.
- При остановке машины разблокировка замка дверцы срабатывает с трехминутной задержкой. Не пытайтесь открыть дверцу в этом промежутке времени (а тем более во время работы оборудования!): это может повредить механизм блокировки.
- В случае неисправности при любых обстоятельствах не касайтесь внутренних частей машины, пытайтесь починить ее.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- В процессе стирки дверца стиральной машины может нагреваться.
- Если необходимо переместить стиральную машину, выполняйте эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не пытайтесь поднять машину в одиночку — оборудование чрезвычайно тяжелое.
- Перед помещением в стиральную машину белья убедитесь, что барабан пуст.

Утилизация

- Уничтожение упаковочного материала: соблюдайте действующие требования по утилизации упаковочных материалов.
- Утилизация старой стиральной машины: перед сдачей машины в утиль обрежьте питающий кабель и снимите дверцу.

Экономия энергии и охрана окружающей среды

Экологичная технология

С новой технологией Indesit вы затратите воды в два раза меньше, а эффект от стирки будет в два раза выше! Вот почему вы не можете видеть воду через дверцу: ее очень мало. Это забота об окружающей среде без отказа от максимальной чистоты. И вдобавок ко всему, вы экономите электричество.

Экономия моющих средств, воды, электроэнергии и времени

- Для экономии ресурсов следует максимально загружать стиральную машину. Один цикл стирки при полной загрузке вместо двух циклов с наполовину загруженным барабаном позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Если вы обрабатываете пятна пятновыводителем или замочите белье перед стиркой, это поможет избежать стирки при высоких температурах.
- Правильная дозировка стирального порошка в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и объема загружаемого белья помогает избежать нерационального расхода моющего средства и загрязнения окружающей среды: хотя стиральные порошки и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, отрицательно влияющие на экологию. Кроме того, по возможности избегайте использовать ополаскиватели.
- Использование стиральной машины утром или вечером уменьшит пиковую нагрузку на электросеть.

Обслуживание и уход

CIS

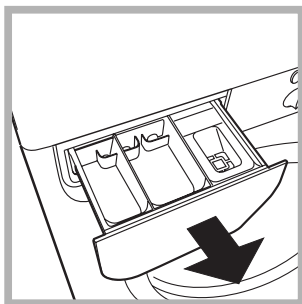
Отключение воды и электричества

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы стиральной машины и устраняется вероятность протечек.
- Всегда вынимайте вилку из розетки перед мойкой и обслуживанием машины.

Уход за стиральной машиной

Внешние и резиновые части машины очищайте мягкой тканью с теплой мыльной водой. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Уход за распределителем моющих средств



Периодически промывайте распределитель моющих средств. Выньте распределитель, приподняв и потянув его на себя (см. рис.), и промойте под струей воды.

Уход за дверцей машины и барабаном

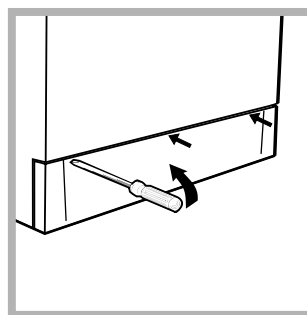
- После каждой стирки оставляйте дверцу машины полуоткрытой во избежание образования в барабане неприятных запахов и плесени.

Чистка насоса

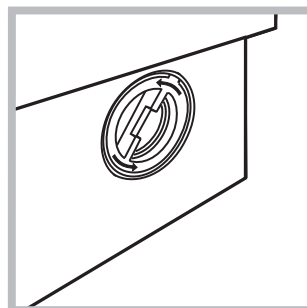
Стиральная машина имеет сливной насос самоочищающегося типа, который не требует очистки или особого обслуживания. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и др.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован «уловителем» — фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

! Убедитесь, что цикл стирки закончился, и отключите оборудование от сети.

Для доступа к «уловителю»:



1. снимите переднюю панель стиральной машины при помощи отвертки (см. рис.);



2. выверните крышку фильтра, вращая ее против часовой стрелки (см. рис.): из насоса может вылиться немного воды – это нормальное явление.

3. тщательно прочистите фильтр изнутри;
4. заверните крышку обратно;
5. установите на место переднюю панель, предварительно убедившись, что крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка заливного шланга

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Во время работы машины неисправный шланг, находящийся под давлением воды, может внезапно лопнуть.

! Никогда не используйте шланги, бывшие в употреблении.

Неисправности и методы их устранения

В случае неудовлетворительных результатов стирки или возникновения неисправностей, прежде чем обратиться в Авторизованный Сервисный центр (см. "Сервисное обслуживание"), прочитайте этот раздел. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.

Обнаруженная неисправность:

Возможные причины / Методы устранения:

Стиральная машина не включается.

- Вилка не вставлена в розетку или вставлена плохо, не обеспечивая контакта.
- В доме отключено электричество.

Цикл стирки не запускается.

- Дверца машины плохо закрыта.
- Не была нажата кнопка ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ (⏻).
- Не была нажата кнопка ПУСК / ОТМЕНА (⏻).
- Закрыт кран подачи воды.
- Время окончания стирки задано от «3 ч» до «24 ч» (см. "Порядок выполнения цикла стирки").

Стиральная машина не заливает воду.

- Заливной шланг не подсоединен к крану.
- Шланг пережат.
- Закрыт кран подачи воды.
- В доме нет воды.
- Недостаточное водопроводное давление.
- Не была нажата кнопка ПУСК / ОТМЕНА (⏻).

Стиральная машина непрерывно заливает и сливает воду.

- Сливной шланг расположен ниже 65 или выше 100 см. от пола (см. "Установка").
 - Конец сливного шланга погружен в воду (см. "Установка").
 - Настенный слив не имеет сливной трубы.
- Если сливной шланг встроен в канализацию, имейте в виду, что на верхних этажах может создаваться «сифонный эффект» — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта устанавливается специальный клапан (антисифон).

Стиральная машина не производит слив и отжим.

- Сливной шланг пережат (см. "Установка"). или засорен.
- Засор в канализации.

Сильная вибрация при отжиге.

- Предохранительные винты для транспортировки не были сняты в момент подключения машины. Снимите винты (см. "Установка").
- Стиральная машина плохо выровнена (см. "Установка").
- Зазор между машиной и стеной/мебелью недостаточен (см. "Установка").

Протечки воды из стиральной машины.

- Плохо закреплен заливной шланг (гайка на конце шланга неплотно затянута и неправильно установлена прокладка (см. "Установка").
- Распределитель моющих средств забит остатками моющих средств (о чистке распределителя см. "Обслуживание и уход").
- Плохо закреплен сливной шланг (см. "Установка").

Индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН очень часто мигает.

- Это означает нештатную ситуацию. Перед вызовом техника просим Вас выполнить следующие операции:
 1. Выключите машину при помощи кнопки (⏻);
 2. Отсоедините штепсельную вилку машины от розетки электропитания примерно на 40 секунд;
 3. Вновь вставьте вилку машины в розетку;
 4. Включите машину при помощи кнопки (⏻);
 5. Если после этой операции нештатная ситуация не будет устранена, вызовите техника.

Избыточное пенообразование.

- Используется моющее средство, неподходящее для автоматических стиральных машин с фронтальной загрузкой.
- Передозировка моющего средства.

Если после проверки машина продолжает работать не должным образом, обратитесь в **Авторизованный Сервисный центр** за помощью. (см. "Сервисное обслуживание").

Перед тем как обратиться в Авторизованный Сервисный центр:

- Убедитесь, что вы не можете устранить неисправность самостоятельно (см. *“Неисправности и методы их устранения”*).
- Запустите программу повторно для проверки исправности машины.
- В противном случае обратитесь в Авторизованный Сервисный центр по телефону, указанному в гарантийном документе.

! Если машина подключена или эксплуатируется с нарушениями, возможно Вам придется оплатить услуги техника.

! *Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем. При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.*

При обращении в Авторизованный Сервисный центр сообщите:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.